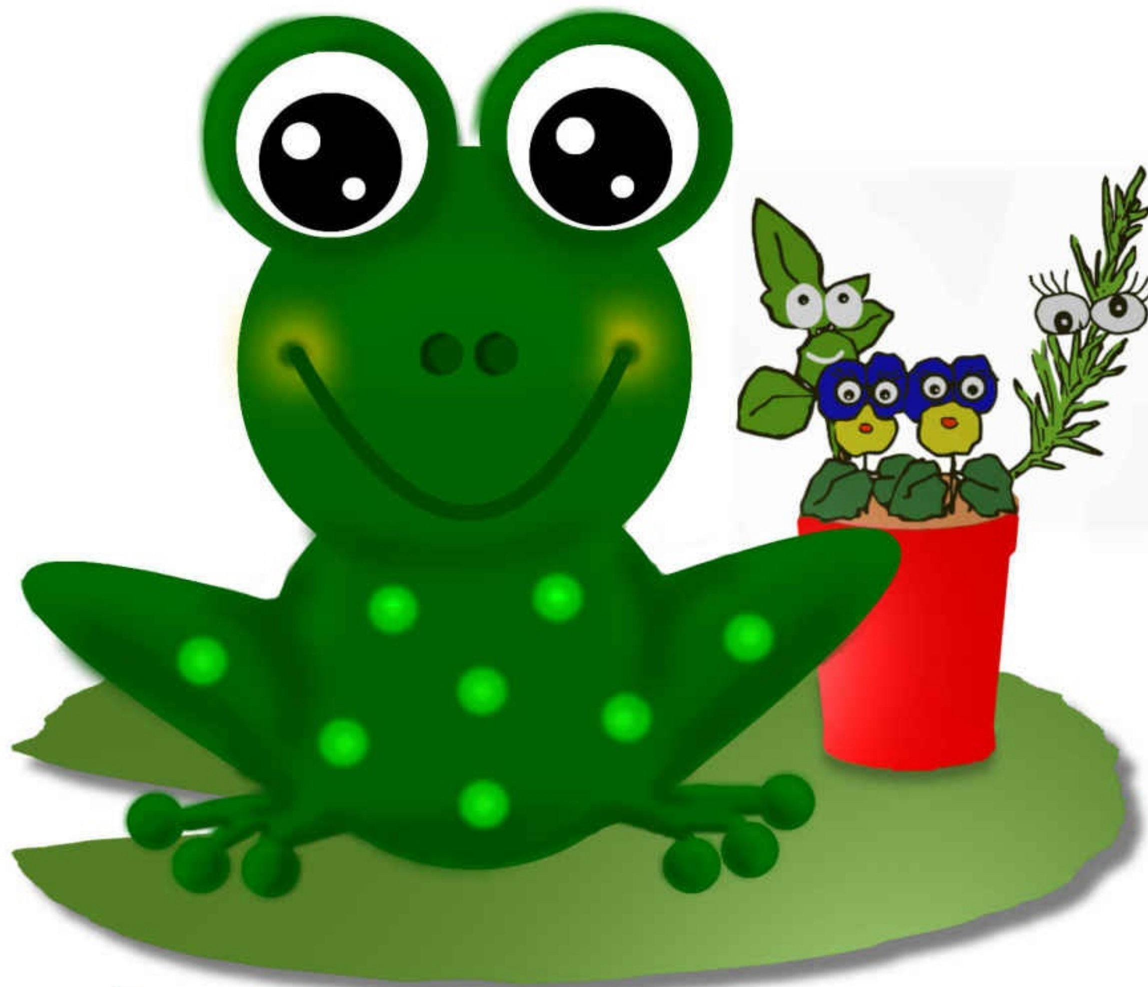
APRENDE JAPONÉS

JAPONÉS PARA NIÑOS



CUENTOS BILINGÜES

JAPONÉS Y ESPAÑOL

APRENDE JAPONÉS: JAPONÉS PARA NIÑOS

CUENTOS BILINGÜES

JAPONÉS Y ESPAÑOL

Lingolibros

Información de Derechos de Autor.

Copyright © 2016 Lingolibros. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o transmitida en cualquier forma o medio alguno sin el consentimiento previo por escrito de los titulares de derechos de autor.

Cover Art

The Green Frog by Shelly ʕ•ᴥ•ʔ , Licensed under CC-BY is incorporated into the cover of this book. No endorsement of the book by the artist is implied. The original, Green Frog by Shelly ʕ•ᴥ•ʔ , may be found here.

Lingolibros

Este libro bilingüe ha sido creado para niños y otros que deseen leer un texto paralelo. Para una mayor facilidad de comprensión, los idiomas se muestran juntos en su mayoría una o dos frases cada vez usando siempre el lenguaje de uso diario de hablantes nativos. Esperamos que disfrute del cuento. Si desea contactar con nosotros puede hacerlo por correo electrónico en: mail@lingolibros.com

LingoLibros.com

www.facebook.com/lingolibros



Contenido

Introducción

Rana - カエル

Ratón - ネズミ

Cerdito - ブタ

Mono - サル

Camaleón - カメレオン

カエル (Versión en Japonés)

ネズミ (Versión en Japonés)

ブタ (Versión en Japonés)

サル (Versión en Japonés)

カメレオン (Versión en Japonés)

Introducción:

¿Sabes lo que pasa cuando vives en una maceta y confundes unos animales con otros? Nuestras queridas plantas, Romera, Albahaca y las hermanas lo saben muy bien: problemas y diversión. Podrás leerlo en estos cuentos bilingües para entretenerte y aprender Japonés.

Leer libros bilingües, diez minutos cada día, es una forma muy efectiva de mejorar tu segundo idioma.

Este libro está recomendado para niños bilingües y estudiantes de Japonés con un nivel básico - intermedio, que deseen leer un texto paralelo en Japonés y Español. El libro contiene 6 cuentos y cada cuento está a su vez dividido en dos partes. En la primera, para una mayor facilidad de comprensión los dos idiomas se muestran juntos en una o dos frases cada vez. El mostrar los idiomas juntos permite comparar palabras y expresiones de uso cotidiano muy fácilmente. La segunda parte de cada cuento, versión solo en Japonés, ayuda a los estudiantes con un nivel medio a probar su comprensión de la lectura. Leer este divertido libro bilingüe te ayudará a aprender y practicar el idioma Japonés. Esperamos que disfrutes del cuento.



Rana - カエル

Las hermanas Pensamiento vivían en un florero azul cerca del estanque del pueblo. Compartían maceta con Albahaca, Romera y Rana.
パンジー姉妹は村の池のとなりの青い植木ばちに住んでいました。同じ植木ばちにはバジルとローズマリーとカエルがいっしょに住んでいました。

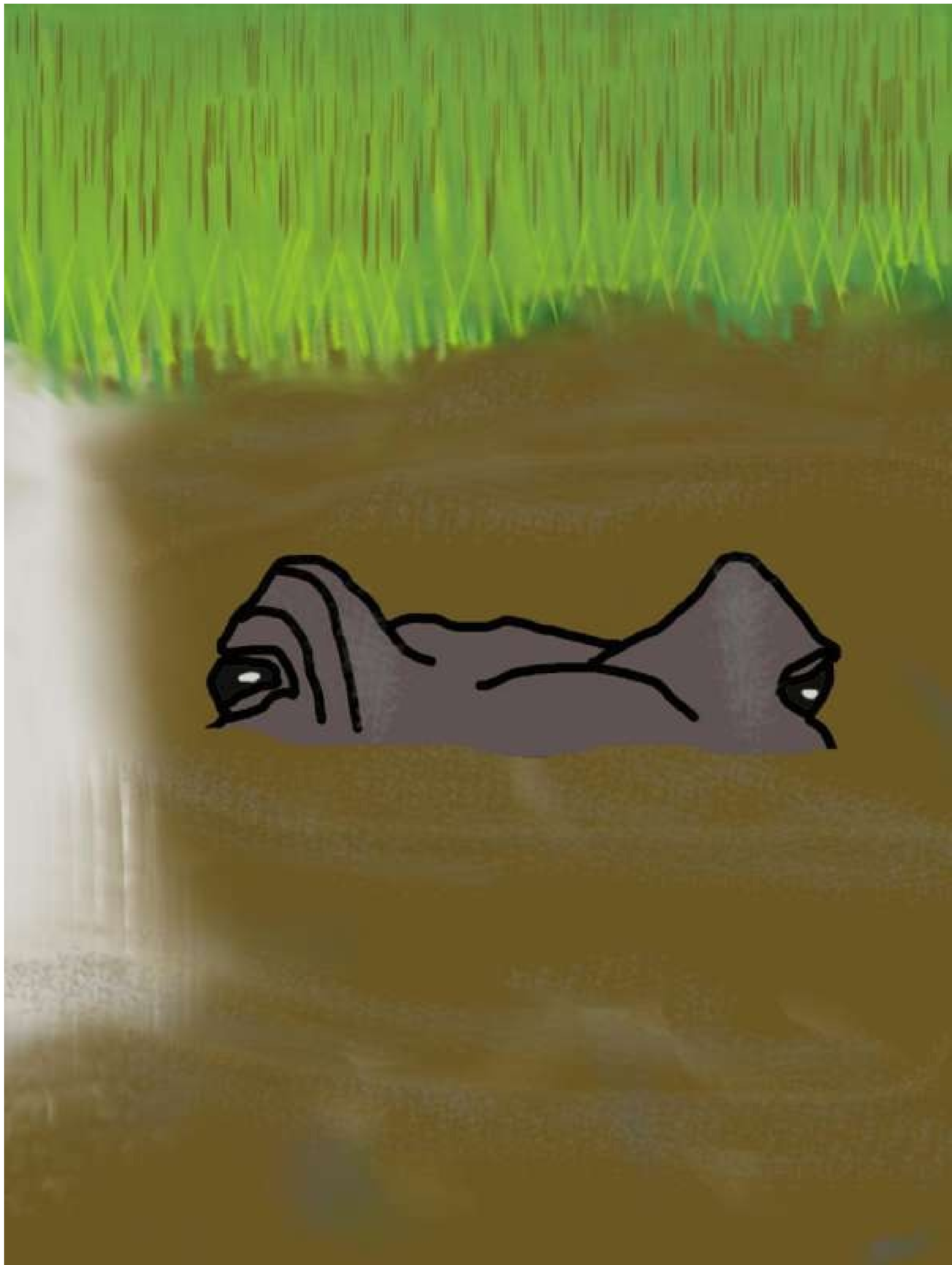
En este momento estaban charlando animadamente sobre los nuevos acontecimientos en el pueblo. Sobre todo, a las hermanas Pensamiento, les gustaba chismorrear porque ayudaba a pasar el tiempo.
今ちょうど、村での出来事をわいわいと話しているところでした。　特にパンジー姉妹はうわさ話が大好き。時間をつぶすのにちょうどいいからです。

El tema favorito de esta semana había sido Rana. Rana era diferente. Rana era un animal.

今週のお気に入りの話題はカエルでした。カエルはちょっとかわっていました。　カエルは動物だったのです。

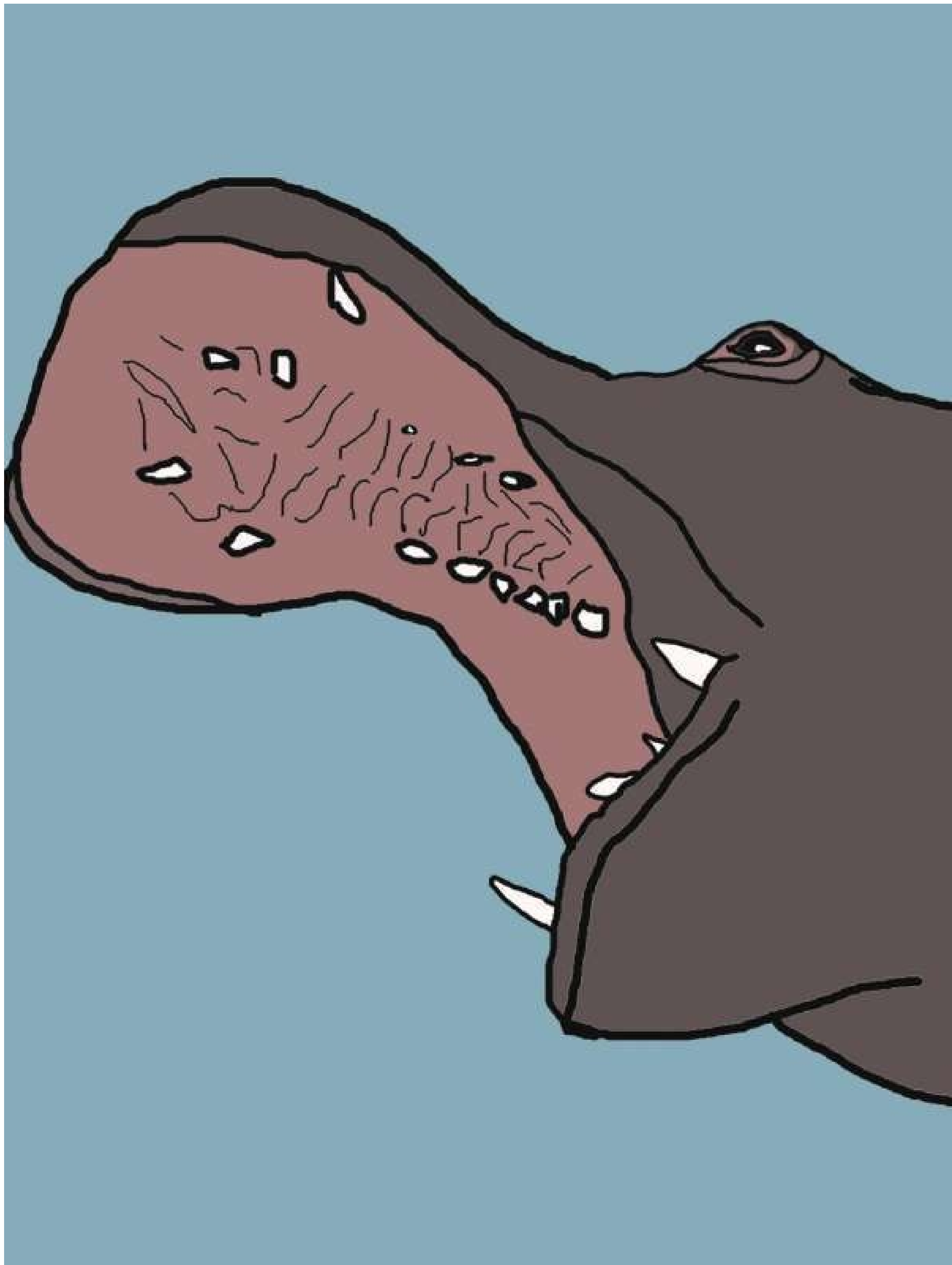


Las hermanas estuvieron de acuerdo, en que Rana era muy grande, para ser una rana. Ninguna de las plantas sabía el verdadero nombre de “Rana”, pero debía de ser Rana, porque cuando Rana estaba en el estanque lo único que podían ver, eran sus grandes ojos saltones.
姉妹は、カエルはかえるにしてはずいぶん大きいと思いました。　だれも「カエル」の本当の名前を知りませんでした。でもカエルにちがいありません、なぜならカエルが池にいる時見えるのは、カエルの大きくてとびでた目玉だけだからです。



Los ojos de Rana, eran muy grandes, ¡todo en Rana era muy grande! Lo único pequeño en rana era su cola, pero las plantas sabían que las ranas no tienen la cola muy larga.
カエルの目はとても大きかったのです。　カエルのすべてがとっても大きかったのです。　ひとつだけ小さいところといえばしっぽでした。　植物たちはかえるが大きなしっぽを持っていないことを知っていました。

Cuando Rana bostezaba su boca se abría mucho y las plantas podían ver grandes dientes.
“Yo no sabía que las ranas tienen dientes”, dijo Albahaca, sin dirigirse a ninguna planta en particular.
カエルがあくびをしたとき、口がとっても広く開いたので、カエルの大きな歯が見えました。
「かえるに歯があるなんて知らなかったよ」とバジルは言いました。



“Tienen que tener dientes”- dijeron las hermanas Pensamiento, “las ranas comen insectos, y a mi no me gustaría tragarme una mosca entera. ¿A ti te gustaría, joven Albahaca?”
Albahaca pensó por un largo rato, las plantas no estaban yendo a ninguna parte.
「歯があるにきまってるよ」パンジー姉妹は言いました。「かえるは虫を食べるんだから。　わたしだったらハエを丸ごと飲み込みたくないよ。　そうでしょ、バジルくん?」
バジルは長い間考えこんでしまい、植物たちはなかなか答えが出せませんでした。

“No, No me gustaría tragarme una mosca, ¿Y a ti Romera?”. Respondió Albahaca, con la esperanza de que las hermanas Pensamiento dejaran de mirarle fijamente.
「そうだね、ぼくだってハエを丸ごと飲みこみたくはないよ。 ローズマリーはどう?」パンジー姉妹がじろじろ見るのをやめてくれるといいなと思いながら、バジルは答えました。

Romera estaba mirando como Rana chapoteaba en el agua.
“¿Qué has dicho Albahaca?” dijo, no sonando muy interesada.
ローズマリーはカエルが水の中で転げまわっているのを見ていました。
「なにか言った、バジル?」ときょうみなさそうに言いました。

En ese momento Rana salió del agua viniendo en dirección al florero. ¡Rana era grande! ¡Y era también gordo!
ちょうどその時、カエルが水から出て植木ばちの方へ向かってきました。カエルは大きいだけではなく、太っていました!

“¡Rana es tan grande!”, rió Albahaca.
Todas las plantas rieron. Era tan divertido. Rana era una rana muy, muy grande.
「カエルはすごくでっかい」とバジルはわらって言いました。
カエルはそれはそれは大きなかえるだったので、とってもおかしかったのです。



Todas las plantas miraron hacia Rana. Tenía unas patas de atrás muy grandes como tienen las ranas.
植物たちはカエルを見上げました。　カエルはたしかに、他のかえるのように大きな後ろ足を持っていました。

“Me pregunto a que altura puede saltar Rana”, dijo Romera.
“Eso es una idea interesante”, rió Albahaca. “¡Preguntémosle!”.
「カエルはどのくらいとびはねることができるのかな」ローズマリーが言いました。
「それはおもしろいね、」バジルがわらいました。「聞いてみようよ!」

Las hermanas pensamiento giraron sus caras azules hacia Rana.
“¡Rana!” Gritaron a la vez. ”¡Salta!”
パンジー姉妹は青い顔をかえるに向けて
「カエル!」といっしょによびました。「とんで!」

Rana miró hacia abajo a las plantas en el pequeño florero azul.
“¿Yo?” preguntó Rana, “Yo no se saltar”.
Las plantas pensaron que Rana debía ser tímido; todos ellos sabían que las ranas saben saltar.
カエルは小さな青い植木ばちの中の植物たちを見下ろして
「ぼくが?」と聞きました。「ぼくはとべないよ」
植物たちはカエルがはずかしがっているだけだと思いました。　なぜならかえるがとべることをみんな知っていたからです。


カエル!!!

“¡Salta!” – gritaron todos a la vez. “¡Salta! ¡ Salta!”.
Rana frunció el ceño.
“¿Estais seguros de que queréis que salte?”.
“¡Salta! ¡ Salta!” Gritaron entusiasmadamente las plantas.
「とんで!」植物全員さけびました。「とんで!　とんで!」
カエルはこまった顔をしました。
「本当にぼくにとびはねてほしいの?」
「とんで!　とんで!」　植物たちはわくわくしながらさけびました。

Rana ¡Saltó! No muy alto pero la tierra se sacudió.
"¡Uaohhh!" – dijeron las plantas, "¡Salta, Rana, salta!".
カエルはとびはねました！　あまり高くはありませんでしたが地面がゆれました。
「わーっ！　とんで、カエル！　とんで」　植木たちは言いました。

Rana se agachó y saltó por un momento tapando el sol. La tierra tembló como un terremoto.

カエルは低くかまえて、いっしゅん太陽がかくれるほど高くとびはねました。　地面はまるでじしんが起きたようにゆれました。

El pequeño florero azul, con todas las plantas dentro, rebotó en el aire. Las ondas se extendieron a través del estanque del pueblo.
“¡Esto es divertido¡” dijo Rana.
小さな青い植木ばちは、植物を入れたまま高くはねあがりました。　池には波が広がりました。
「これは楽しいや」　かえるは言いました。


とんで!!!

Rana miró hacia el estanque. Trotó alrededor del estanque hacia donde la orilla era más alta.
かえるは池を見わたして、土手の一番高いほうへ早足で行きました。

El florero se tambaleó. Rana echó una carrera y saltó desde la orilla al estanque.

植木ばちはよろよろしました。　かえるは池に向かって走ると土手から池にとびこみました。

Un tsunami salió del agua embarrada lanzando un pez, y el florero desde la orilla de hierba a la carretera. Todo lo que quedó en el estanque fue un poco de agua y un montón de barro.
池のどろみずがつなみのように魚を投げ出して、土手にあった植木ばちを道路にふきとばしました。　最後に池にのこっていたのはほんの少しの水とたくさんのどろだけでした。



“Esto es genial”, dijo Rana, el hipopótamo, “¡el barro es maravilloso! Ahora puedo tomar un buen baño”.
「これはすごいや」カエル、かば、は言いました。「どろって最高だね!　これでちゃんとおふろに入れるよ」



¿ Sabías que ?

 • Un hipopótamo puede correr más rápido que un hombre.

 • Pueden ser muy peligrosos, sobre todo cuando se sienten amenazados.

 • Su “bostezo” es una advertencia para que les dejen en paz.

 • Los Hipopótamos comen hierba.

知ってる?

 • かばは人より早く走ることができます

 • かばは恐怖を感じるととっても危険になります。

 • かばの「あくび」は近づくなというけいこくなのです。

 • かばは草を食べます

Ratón - ネズミ

Las hermanas Pensamiento vivían en una maceta amarilla bajo el gran manzano. Compartían la maceta con Albahaca, Romera y Ratón.
パンジー姉妹は、大きなリンゴの木の下にある黄色い植木ばちに住んでいました。その同じ植木ばちには、バジルとローズマリーとネズミがいっしょに住んでいました。

El verano era muy caluroso y todas las plantas estuvieron de acuerdo en lo agradable que era vivir a la sombra de un manzano.
—Es tan agradable vivir a la sombra de un manzano —dijo Albahaca.
とても暑い夏でした。植物たちはみんな、かげがいっぱいできる大きなリンゴの木の下に住めてよかったと思っていました。
「かげがいっぱいできるリンゴの木の下に住めるって最高だね」とバジルが言いました。



Todas las plantas estuvieron de acuerdo y continuaron con su animada cháchara sobre los acontecimientos en el pueblo. A las hermanas Pensamiento especialmente, les gustaba cotillear porque ayudaba a pasar el tiempo.
植物たちはみんなさんせいしました。そして、村でのできごとをワイワイとおしゃべりしました。特にパンジー姉妹は、うわさ話が好きでした。なぜなら、ひまつぶしにちょうどいいからでした。

El tema favorito de esta semana había sido Ratón. Ratón era diferente. Ratón era un animal.
今週のお気にいりのうわさ話は、ネズミのことでした。ネズミは動物で、植物ではありません。

Realmente nadie sabía el verdadero nombre de Ratón pero debía de ser Ratón. Tenía tal cara de ratón; sus patas parecían las patas de un ratón y era muy asustadizo.

だれもネズミの本当の名前を知りませんでした。でも、ネズミにまちがいありません。ネズミみたいな顔をして、ネズミみたいな足をしていたからです。そして、ものすごいこわがりやさんでした。

—Ratón es un ratón muy común. ¿No crees, Romera? —preguntó Albahaca.
—Sí, a mí me parece un ratón muy común —asintió Romera mientras reía.
「ネズミって、本当にふつうのネズミだよね。ローズマリー、そう思わない？」とバジルがたずねました。
「そうだね、どこにでもいるネズミよね」とローズマリーは笑いながら言いました。



Romera se volvió hacia las hermanas.
—Señoras, ¿ustedes que piensan?
ローズマリーはパンジー姉妹の方を向きました。
「パンジー姉妹はどう思う？」

Las Hermanas pensamiento miraron a Romera muy seriamente.
—¡No estamos de acuerdo! ¿No os habéis fijado en el corte de pelo de Ratón?
パンジー姉妹は、とてもまじめな顔でローズマリーに言いました。
「私たちはふつうだとは思わない！ネズミのかみがたに気づいていないの？」

Albahaca y Romera miraron a Ratón.
—¡No! ¿Cuál es el problema con el peinado de Ratón? —preguntaron a la vez Albahaca y Romera.
バジルとローズマリーはネズミを見ました。
「ふつうだよ！ネズミのかみがたのどこがおかしいの？」バジルとローズマリーはいっしょにたずねました。

—¡Tiene el pelo de punta! —dijeron las hermanas—. ¿Cuantos ratones conocéis que tengan los pelos de punta?
「ネズミはツンツンしたかみがたをしてるのよ!」とパンジー姉妹は言いました。
「ツンツンしたかみがたのネズミって、他にいる?」

Albahaca señaló a Ratón y rio.
—Mira Romera, ¡es verdad! ¡Tiene los pelos de punta!
バジルはネズミの方を向いて笑いました。
「見て、ローズマリー。パンジー姉妹が言ってること、当たってるよ。ネズミはツンツンしたかみがたをしているよ！」

Todas las plantas rieron, era tan divertido para un ratón tener los pelos de punta.
植物たちはみんな笑いました。ネズミがツンツンしたかみがたをしているなんて、すごくおかしかったからです。



Todavía se estaban riendo cuando, de pronto, una gran manzana cayó al suelo. Ratón estaba asustado. Saltó de la maceta y echó a correr.
植物たちはずっと笑っていました。すると突然、大きなリンゴが落っこちてきました。ネズミはこわくなって、植木ばちから飛びおりて走りだしました。

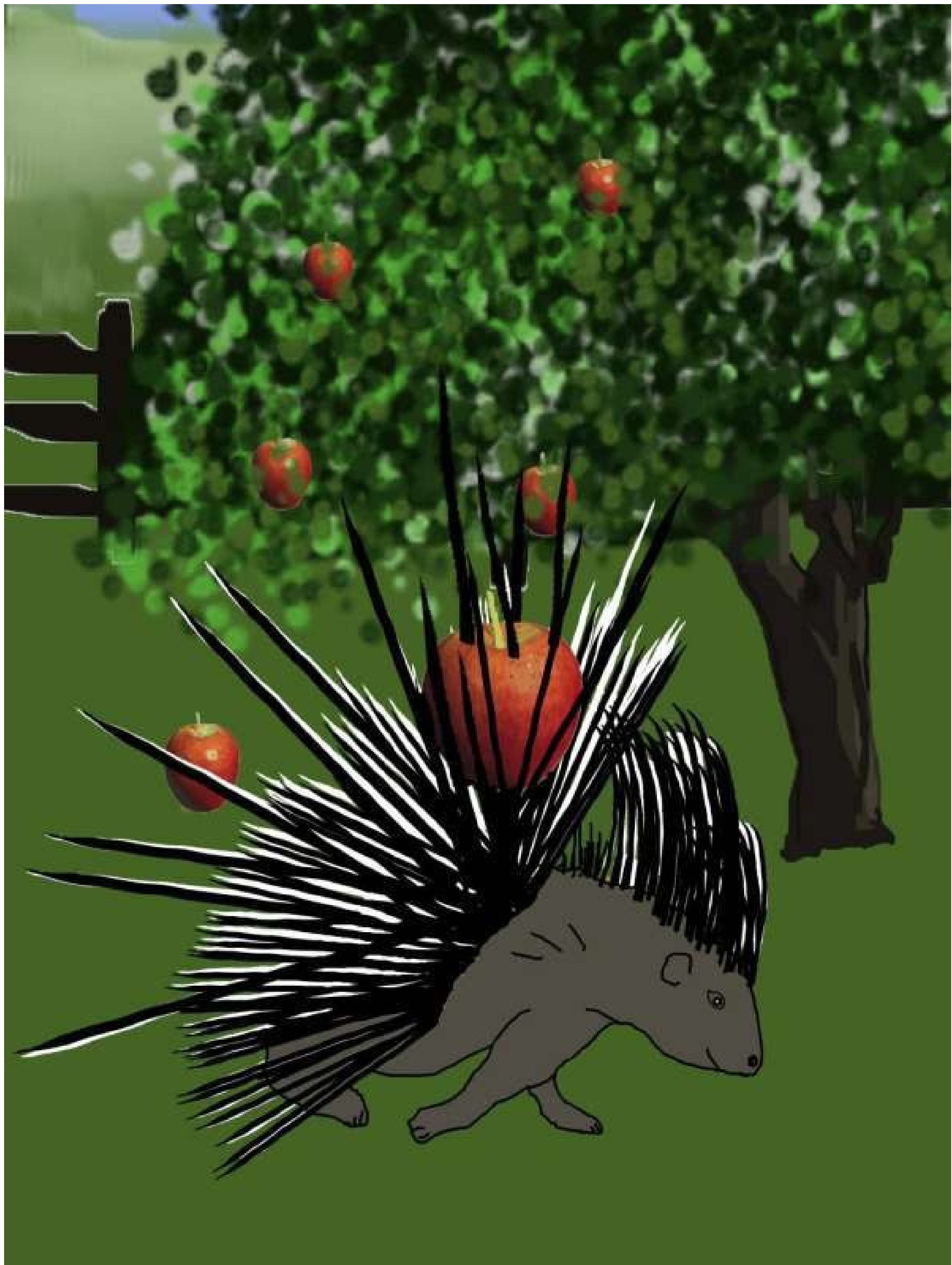
Otra manzana cayó del árbol. ¡Pum! Entonces dos más, ¡Pum! ¡Pum! Y otra.
もうひとつリンゴがボトッ！もうふたつリンゴがボトッ、ボトッ！おまけにもひとつリンゴがボトッ。

—¡Ay! ¡Ay! —lloró Ratón.

La última manzana había caído sobre Ratón y se había clavado en sus púas.

「ウェーン、ウェーン」ネズミは泣いてしまいました。

さいごのリンゴがネズミの上に落っこちると、ネズミのハリにつきささってしまいました。



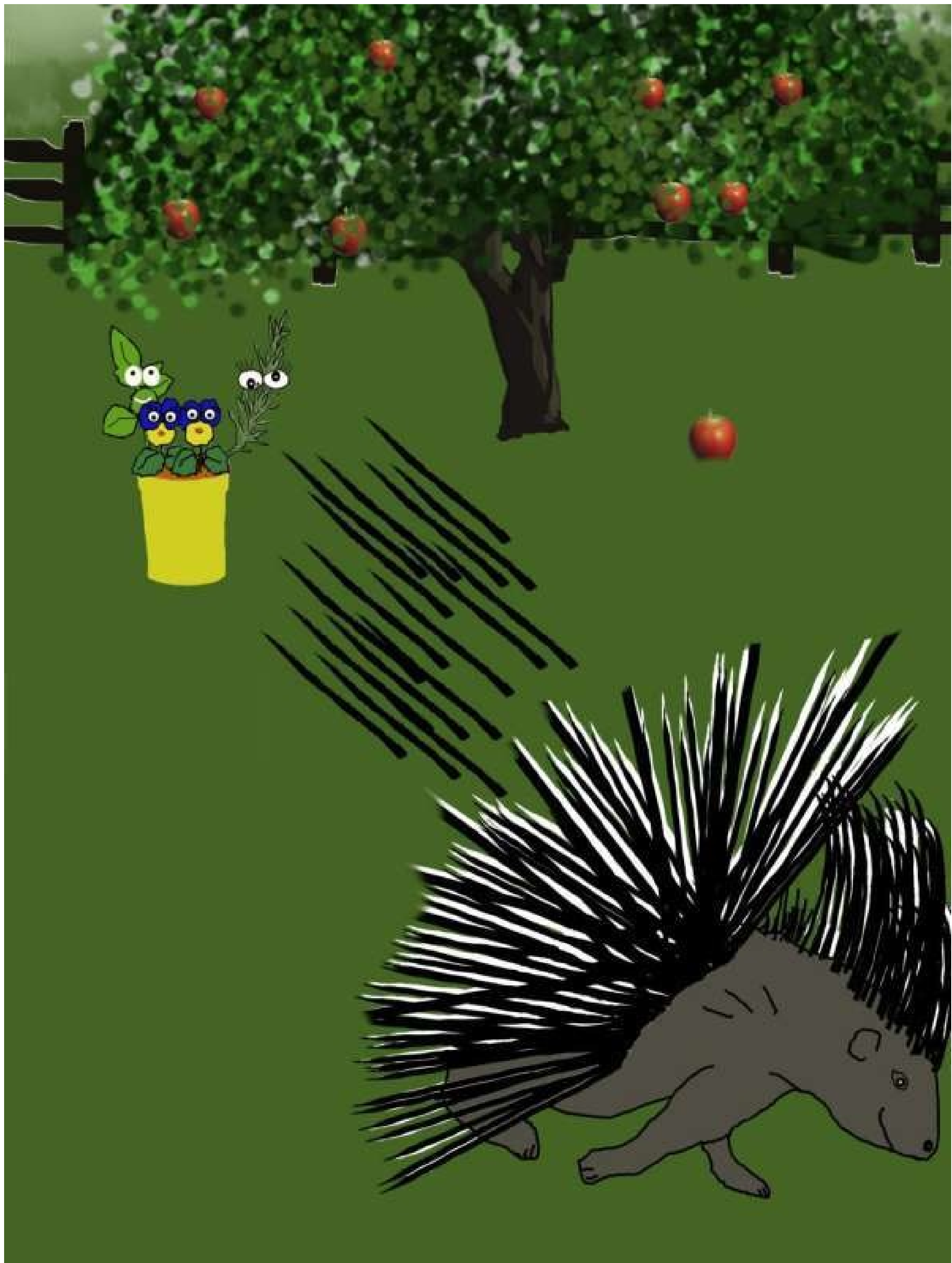
—¿Has visto eso? —preguntó Albahaca riendo—. ¡Qué divertido!
Todas las plantas se estaban muriendo de risa.
—Es la cosa más divertida que he visto en mi vida —dijo Albahaca.
「今の見た？」とバジルは笑いながら言いました。「めちゃくちゃおかしい！」
植物たちはみんな笑っていました。
「こんなにおかしいの、初めてだよ」とバジルが言いました。

Todas las plantas estuvieron de acuerdo. Era tan divertido ver un ratón con una manzana clavada en su espalda.
植物たちもみんな、バジルにさんせいしました。背中にリンゴがささっているネズミは、すごくおかしかったからです。

Al final Ratón se sacudió la manzana y oyó como las plantas se reían de él. Se acercó a la maceta.
ネズミはなんとかしてリンゴをふりおとすと、植物たちが自分のことを笑っているのが聞こえてきました。ネズミは植木ばちの方に、ずんずんと大またで歩いていきました。

—¿Pensáis que fue divertido? —Ratón preguntó a las plantas.
Pero las plantas se reían tanto que no pudieron contestar.
「そんなにおかしかった？」とネズミは植物たちにたずねました。
植物たちは笑いすぎて、返事ができませんでした。

— ¡Pues muy bien! —dijo Ratón, el puercoespín, dándoles la espalda—. Si pensáis que eso fue divertido entonces mirad esto.
Y lanzó docenas de púas puntiagudas hacia las plantas.
「わかった！」とネズミ、ヤマアラシ、は言うと、くるっとせなかを向けました。「そんなにおかしかったら、これを見て」と言うと、せなかのハリをいっぱい発射しました。
と言うと、せなかのハリをいっぱい発射しました。



Las púas se clavaron en todas las plantas pero la mayoría de ellas se clavaron en Albahaca.

—Eso no fue divertido —lloró Albahaca—. ¡Ay! ¡cómo duelen!

ハリはぜんぶの植物にささりましたが、そのほとんどがバジルにささったのでした。

「おかしくなかったよ」とバジルは泣きだしました。「あー、いたいよー!」

Romera se reía de Albahaca.
—¡Pareces un Cactus! —le dijo.
ローズマリーはバジルを見て笑いだしました。
「サボテンみたい！」と言いました。



Todas las plantas rieron. Ratón, el puercoespín, rio. Hasta Albahaca se rio. Era muy divertido. Albahaca parecía un cactus cubierto de espinas.
ほかの植物たちも笑いました。ネズミ、ヤマアラシ、も笑いました。バジルも笑っていました。バジルはトゲトゲのサボテンみたいで、おかしかったのです。



¿Sabías qué?

Los puercoespines no pueden lanzar sus púas pero las levantan cuando se sienten amenazados y las púas son muy peligrosas.

Los puercoespines comen plantas.

ねえ、知ってる？

ヤマアラシはハリを発射することはできないけれど、びっくりするとハリをさかだてることができるんですよ。そして、ハリはとてもキケンなんです。

それから、ヤマアラシは植物を食べてしまうのです。

Cerdito - ブタ

Las hermanas Pensamiento vivían en una maceta roja en la plaza del pueblo. Compartían el tiesto con Albahaca, Romera, y Cerdito.
パンジー姉妹はまちの広場にある赤い植木ばちに住んでいました。その同じ植木ばちにはバジルとローズマリーとブタがいっしょに住んでいました。

Las hermanas Pensamientos tenían hermosas flores de color azul. Estaban muy guapas al lado de las jóvenes plantas verdes: Albahaca y Romera.
パンジー姉妹には青いきれいな花が咲いていました。それらの花は若い緑の植物、バジルとローズマリーのとなりでとてもきれいにみえました。

Cerdito era diferente. Cerdito era un animal.
ブタはちょっとかわっていました。ブタは動物だったのです。



Las hermanas coincidieron en que Cerdito tenía las patas muy largas para ser un cerdito.
姉妹はブタはぶたにしては長い足をしていると思いました。

Ninguna de las plantas sabía el verdadero nombre de “Cerdito”. Pero debía de ser Cerdito porque era codicioso, maloliente y sucio.
植物たちのだれもブタの本当の名前を知りませんでした。でもブタにちがいありません。なぜならブタはよくばりで、くさくて、きたなかったからです。

Muy lejos por encima de las plantas, en lo alto de las patas de Cerdito, había un largo rabo.
植物たちのずっと上のほう、ブタの足のてっぺんには長いしっぽがありました。

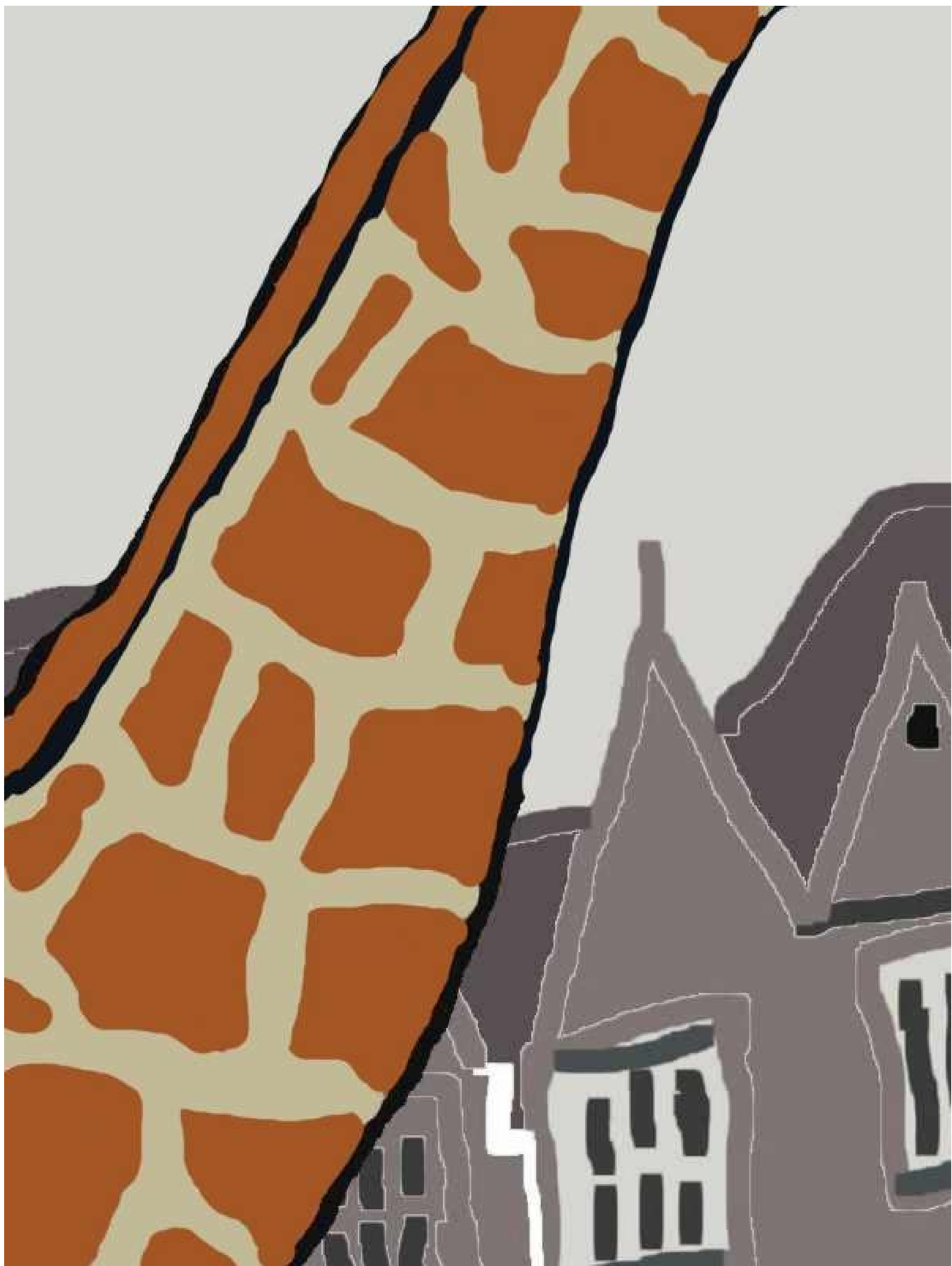


El rabo de Cerdito era de color blanco con marcas de color naranja y tenía una mata de pelo negro al final. Parecía un pincel gigante y saludaba por ahí como una serpiente bailando con la música.
ブタのしっぽは白くオレンジ色のもようがあり、先っぽに黒い毛が付いていました。それはまるで大きな筆のようで、音楽にあわせて動くへびのようにくねくねとしていました。

Casi todo en Cerdito era de color naranja y blanco. Las plantas miraron a Cerdito.
ブタのほとんどがオレンジ色と白でした。植物はブタを見上げました。

—Naranja queda mucho mejor con verde —dijo Albahaca.
—Sí, Cerdito no es muy guapo —dijeron las hermanas Pensamiento en armonía.
「オレンジ色って緑と一しょのほうがもっとよく見えるね」ととバジルが言いました。
「そうだね、ブタはあまりきれいではないね」とパンジー姉妹もそろって言いました。

—No creo que jamás haya visto un cerdo con un cuello tan largo —rio Romera— ¿Alguna vez has visto un cerdo con un cuello tan largo? —Romera preguntó a Albahaca.
—¡No en nuestra maceta! —rio Albahaca.
「わたし、こんなに長い首をしているぶたを見たことがない」とローズマリーは笑いました。「首のこんなに長いぶたを見たことある？」とローズマリーはバジルに聞きました。
「ぼくたちの植木ばちでは見たことないよ」とバジルも笑いました。



Todas las plantas rieron. Era muy divertido. Todo acerca de Cerdito era muy, muy largo.
植物みんなが笑いました。それはなんともおかしかったのです。ブタのすべてがとっても長かったからです。

Las plantas continuaron hablando de Cerdito.
—Ustedes, las plantas jóvenes, tienen muy buena vista. ¿Eso qué se ve en la cabeza de Cerdito?, ¿son cuernos? —preguntaron las hermanas Pensamiento.
植物たちはブタのことを話し続けました。
「ねえ、君たちわかい植物は目がいいでしょう！ブタの頭にあるのはツノ？」　パンジー姉妹が聞きました。



—Creo que las patas delanteras de Cerdito son más largas que las patas traseras —dijo Albahaca, haciendo caso omiso de las hermanas.

—No seas tonto, ¿Para qué querría un cerdo patas delanteras más largas? —preguntaron las hermanas.

「ブタの前足は後ろ足より長いみたいだ」バジルは姉妹を無視して言いました。

「ばかいわないで。なんでぶたに長い前足があるの？」姉妹は問いつめました。

Las plantas seguían todavía hablando sobre esto cuando una gran baba aterrizó en la maceta.
植物たちがこのことを話し続けていると、とても長いよだれが植木ばちに落ちてきました。



Mientras las plantas estaban todavía mojadas y enfadadas, un ser humano se acercó a la maceta. Las plantas se quedaron en silencio.
植物たちがずぶぬれのままでおこっていると、人間が植木ばちのほうへやってきました。植物たちはとても静かになりました。

Habían visto a este hombre antes. Era corpulento y llevaba un delantal blanco que tenía manchas rojas.
みんなこの人間を前に見たことがありました。その人は大きい男の人で、赤いしみのついた白いエプロンをしていました。

Había venido de una tienda al otro lado de la plaza del pueblo. El letrero sobre la tienda ponía Carnicería.
その人は町の広場の反対側のお店からやってきました。そのお店のかん板には肉屋と書いてありました。

—Debe ser el carnicero que ha venido a por Cerdito —pensaron las plantas. Ellas sabían que los cerdos son famosos por sus salchichas.
「お肉屋さんはブタを取りにきたにちがいない」と植物たちは思いました。ぶたがソーセージで有名なことを知っていたからです。

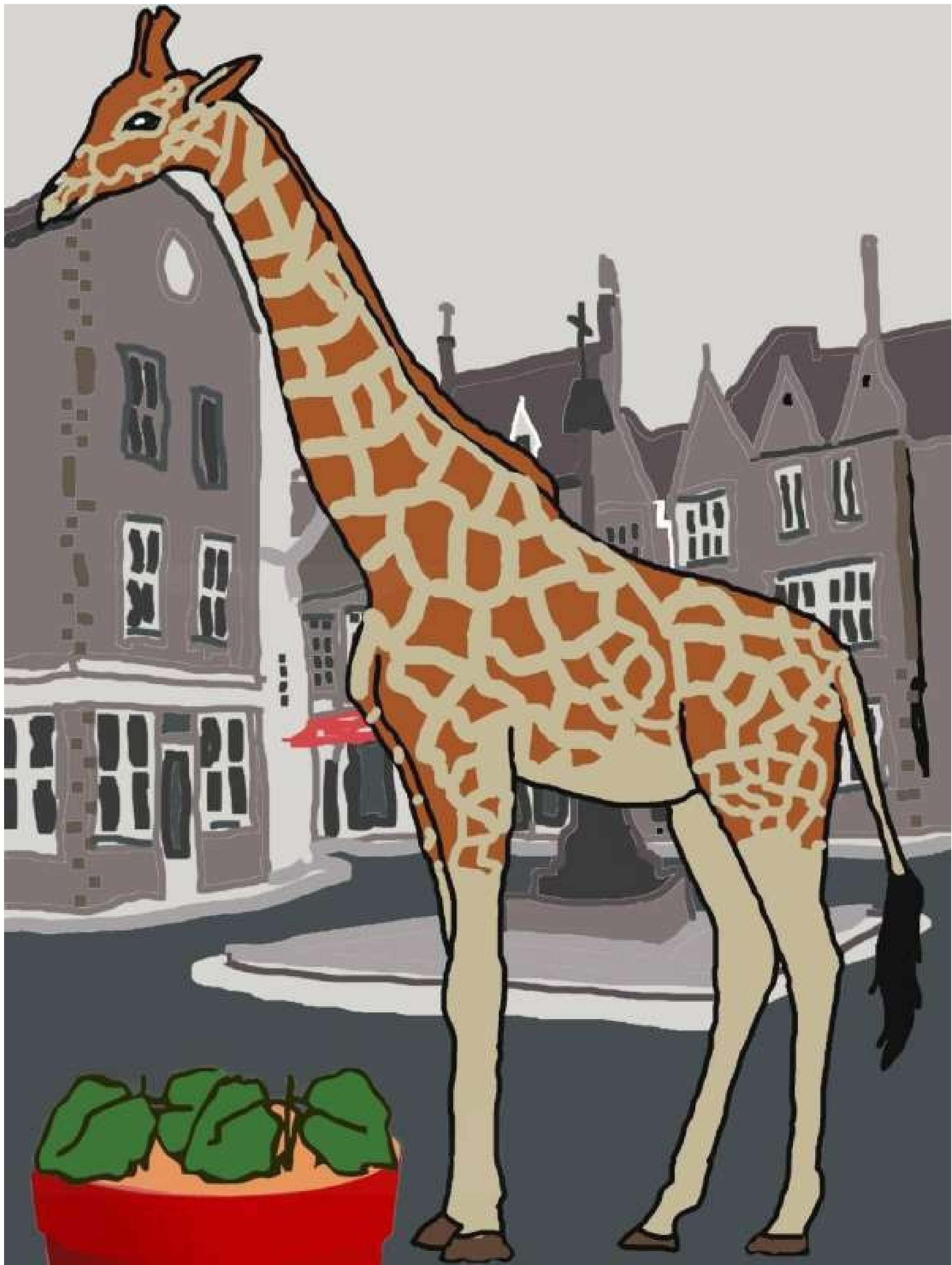
El carnicero se inclinó sobre la maceta. Cuando se levantó, Albahaca se había ido y a Romera le faltaba una rama.
お肉屋さんは植木ばちのところでかがみこみました。お肉屋さんが立ち上がったとき、バジルはいなくっていて、ローズマリーはえだが一本なくなっていました。



El carnicero se rascó la cabeza y se alejó. Una lluvia de caspa blanca cayó sobre las hermanas Pensamiento y las hizo estornudar.
お肉屋さんは頭をかいて立ち去りました。白いふけのシャワーがパンジー姉妹の上に落ちてきて、姉妹にくしゃみをさせました。

Cerdito miró hacia abajo, a la maceta. Vio las plantas, dio un balido feliz y aspiró otro sorbo de baba.
ブタは植木ばちを見下ろしました。植物たちを見るとうれしそうにベエーと鳴き声を出し、またよだれをすすりました。

Cerdito, la jirafa, bajó su largo cuello y pensó:
"Espero que sepan tan bien como se ven."
ブタ、きりん、は長い首を下げて思いました。
「見かけと同じくらいおいしいといいな」



¿Sabías qué?

 Una jirafa puede limpiarse la nariz con la lengua, que mide casi medio metro de largo.

 Para alcanzar el agua, las jirafas tienen que extender sus patas delanteras a lo ancho y parece que están intentando hacer el espagar.

知ってる？

 きりんは自分のべろで鼻の中をそうじすることができます。きりんのべろは約50センチもあります。

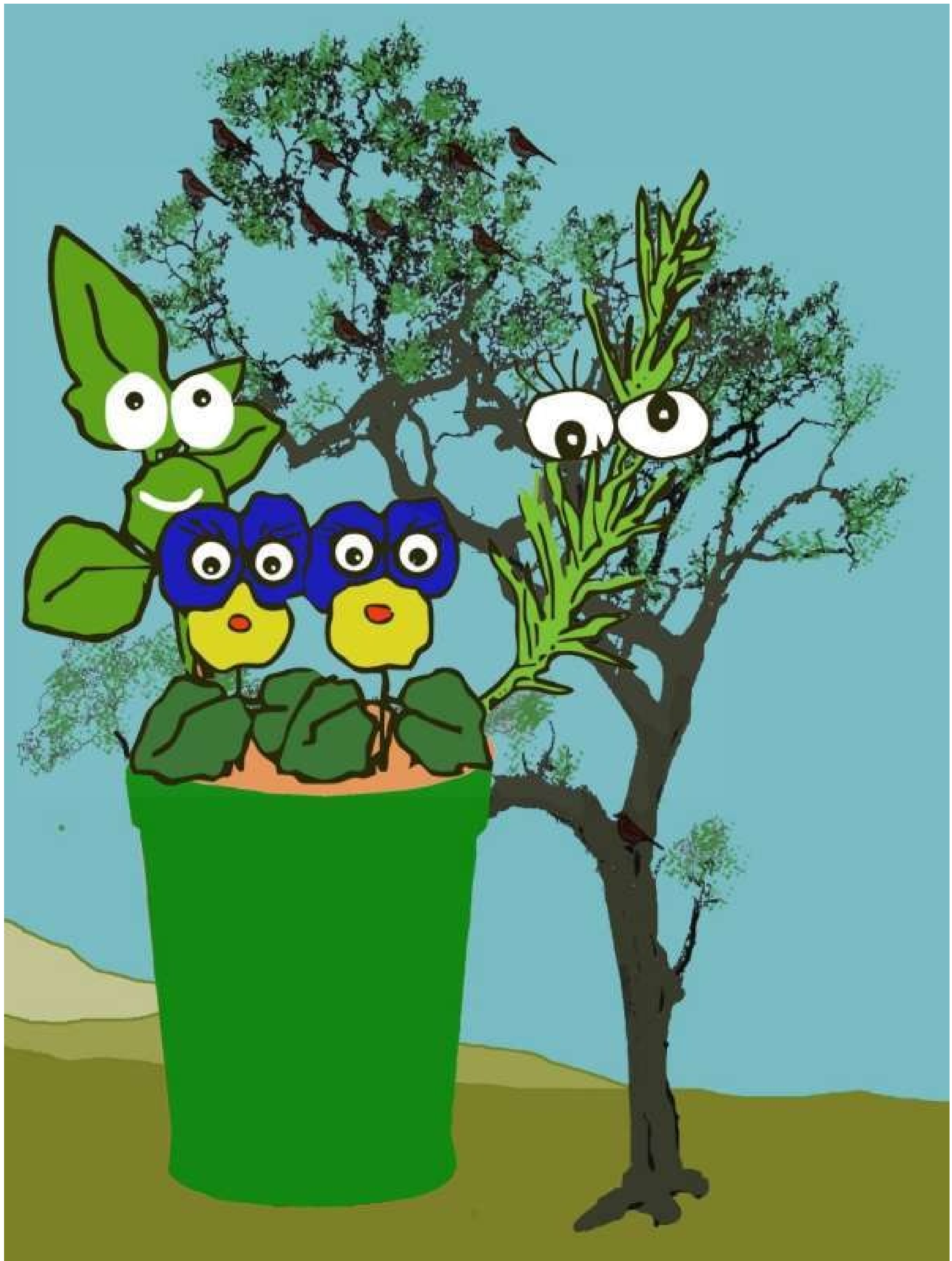
 きりんは、水を飲むために前足を大き広げなくてはなりません。それはまるで開きゃくをしようとしているように見えます。

Mono - サル

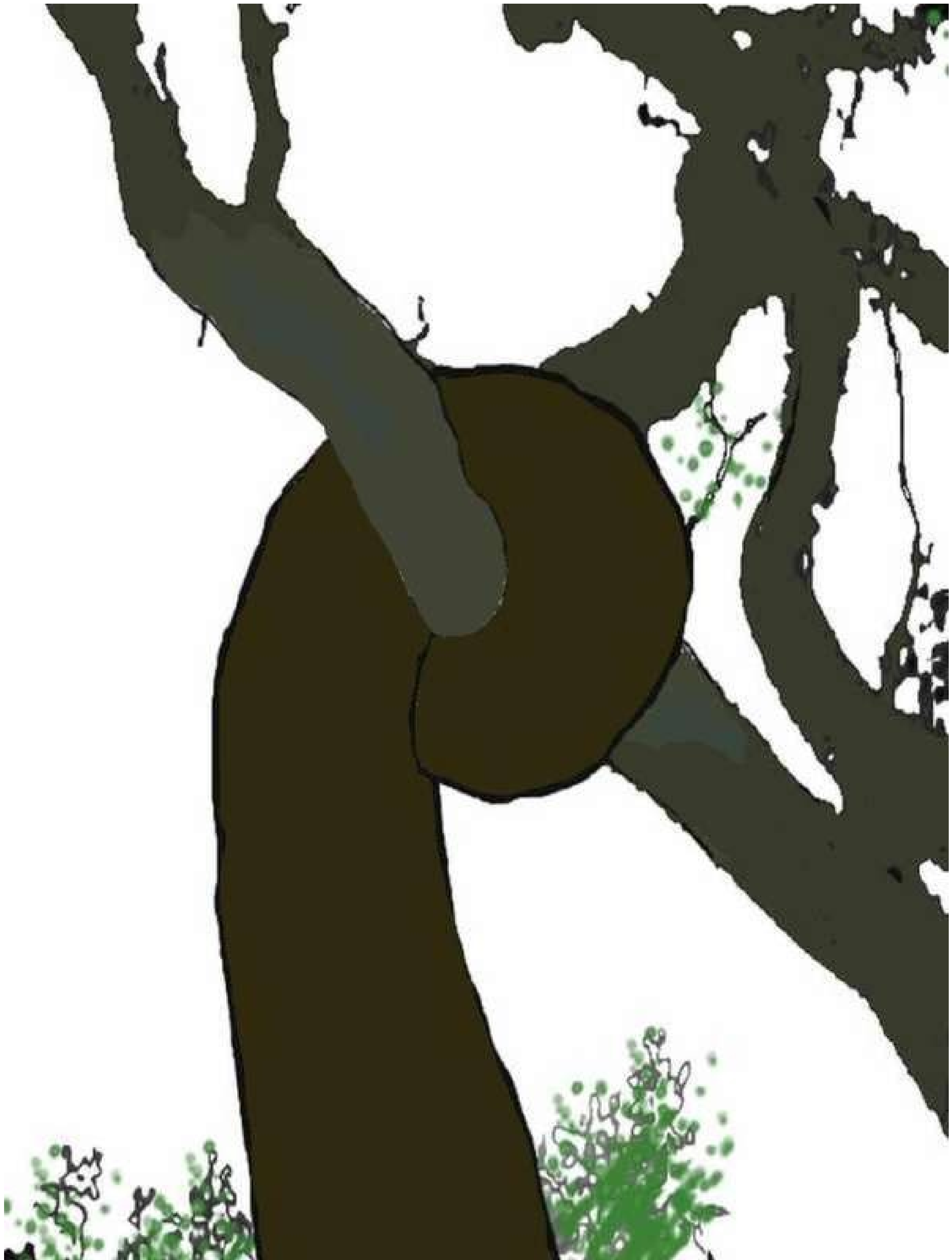
Las hermanas Pensamiento vivían en una maceta verde bajo un viejo roble. Compartían la maceta con Albahaca, Romera y Mono.
パンジー姉妹は古いナラの木の下の、緑色の植木ばちに住んでいました。同じ植木ばちにはバジル、ローズマリー、そしてサルが一しょに住んでいました。

A las hermanas pensamiento les gustaba meterse con Albahaca. Los vivos colores de las hermanas le daban miedo y él quería que se callaran.
ローズマリーとパンジー姉妹はバジルをからかうのが好きでした。バジルは、姉妹の明るい色がこわく、静かにしていてほしいと思っていました。

—Albahaca, ¡eres tan tonto!— dijeron las hermanas, — ¡los monos trepan a los árboles!—
Mono no les hacía caso, pero él era diferente. Mono era un animal.
「バジル、君ってまぬけだね!」姉妹は言いました、「さるは木をのぼるんだよ!」
サルは植物たちをむししていましたが、みんなとちがっていました。サルは動物だったのです。



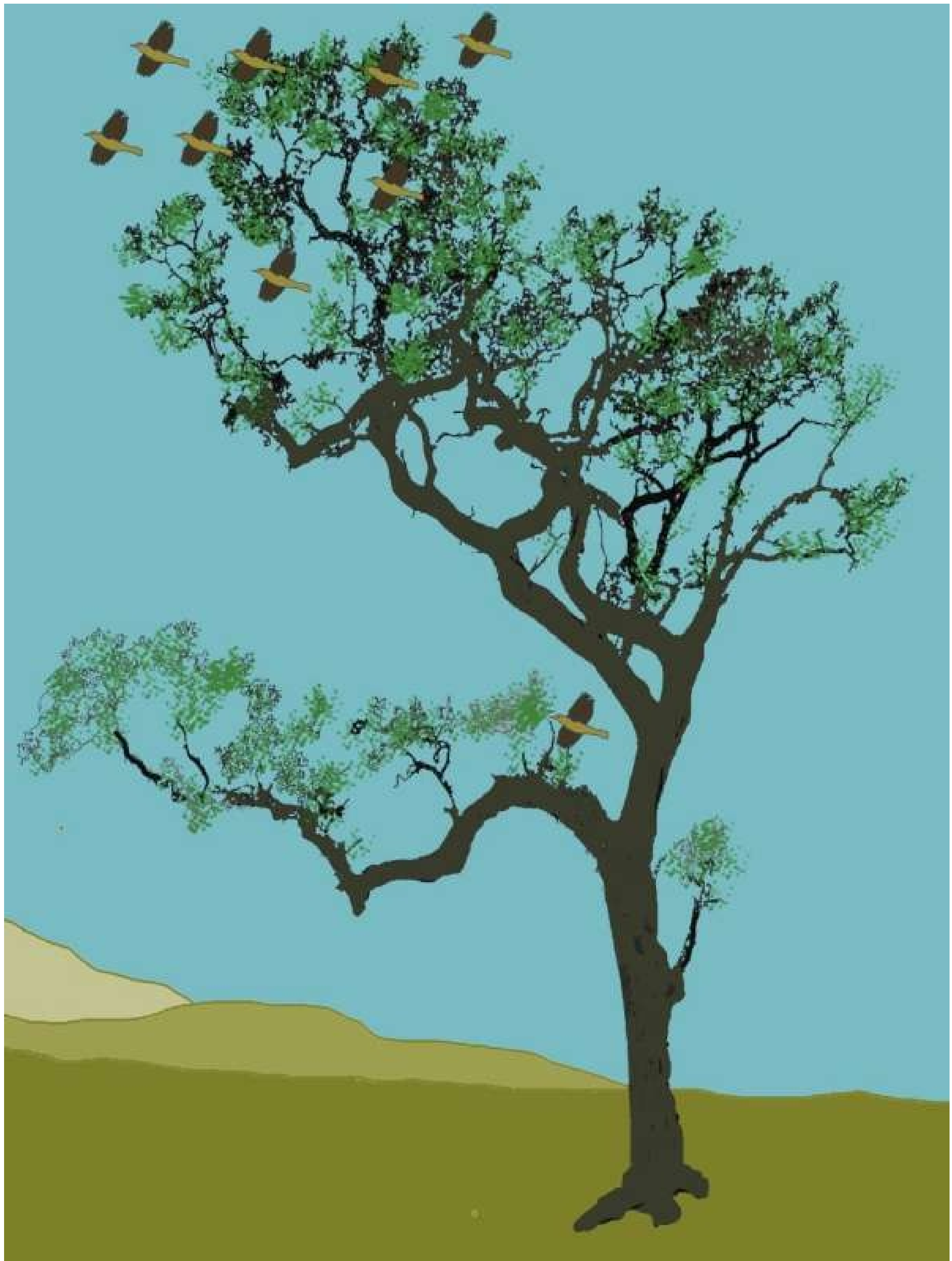
Las hermanas estaban de acuerdo en que Mono era muy fuerte, para un mono. Ninguna de las plantas sabía el verdadero nombre de Mono, pero debía de ser Mono, porque enroscaba su cola alrededor de las ramas.
サルはさるにしてはとても力強いと姉妹は思いました。植物のだれもサルの本当の名前を知りませんでした。でもサルにちがいありません。なぜならサルはしっぽを木のえだにまきつけることがあるからです。



—Los monos pueden columpiarse en los árboles con su cola, — dijeron las hermanas a las demás plantas.
「さるはしっぽで木からぶらさがることができるんだよ」姉妹は他の植物に言いました。

Cuando mono enroscó su cola alrededor de una rama del viejo roble, todo el árbol crujió. Mono era tan fuerte que cuando se frotó contra el tronco del árbol, pequeños pájaros salieron volando asustados.

サルがしっぽを古いナラの木のえだにまきつけると、木全体がゆれました。サルはとっても力強かったので、サルが木のみきに体をこすりつけると、小さな鳥たちはおどろいて飛び立ちました。



Mono tenía las patas muy gruesas y grandes uñas en los dedos de los pies.
—Yo no sabía que los monos tenían uñas en los dedos de los pies— dijo Albahaca sin dirigirse a ninguna planta en especial.
サルはとても太い足と大きな足のつめを持っていました。
「サルの足につめがあるなんて知らなかったよ」バジルはだれに向かってでもなく言いました。

—Tienen que tener uñas— dijeron las hermanas Pensamiento, —tienen dedos de los pies! Si tu tuvieras dedos de los pies, ¿no te gustaría tener uñas?
「足のつめがあるに決まってるわよ」パンジー姉妹は言いました。「足の指があるんだから!　君だって足の指を持っていたらつめがほしいでしょ?」

Albahaca pensó por un largo rato, las plantas no estaban yendo a ninguna parte. Al final no dijo nada.
—Si nosotras tuvieramos grandes uñas de los pies como esas, — dijeron las hermanas, —nos las pintaríamos de rojo.
バジルは長いこと考えこんでしまい、植物たちはなかなか答えを出すことができませんでした。結局バジルはなにも言いませんでした。
「もしわたしたちがあんなつめを持ってたら、赤くぬるわね」姉妹は言いました。

Romera estaba mirando a Mono sacudir el árbol.
—A mi me gusta Mono, es grande y fuerte. Él no quiere uñas de los pies rojas, le haría parecer una chica.
ローズマリーはサルが木をゆさぶるのを見ていました。
「わたしはサルが好き。サルは大きくて強い。赤い足のつめなんてほしくないよ。そんなのサルを女の子みたいにみせちゃうよ」

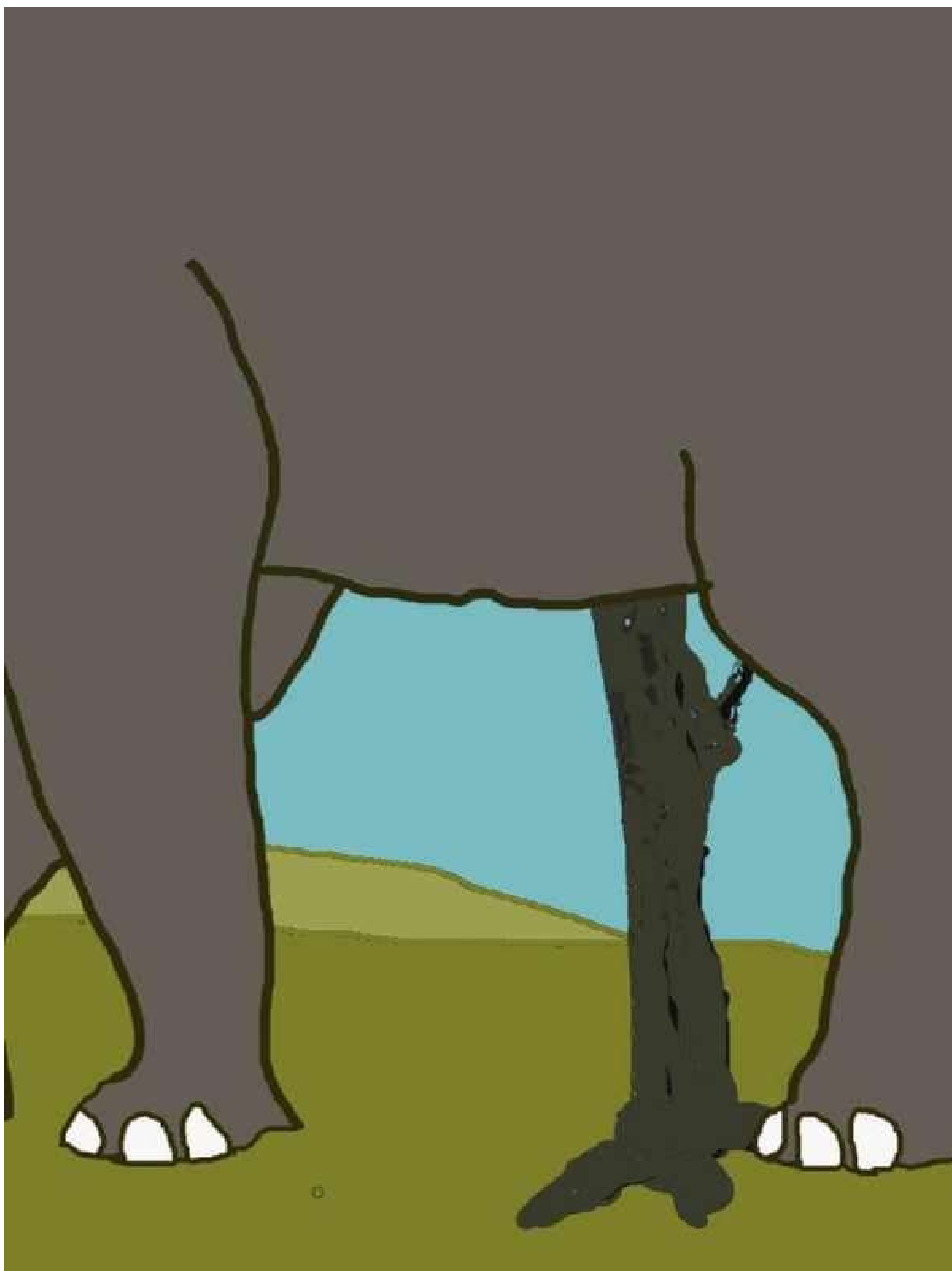
Todas las plantas rieron. Era tan divertido. Mono parecería muy tonto con uñas de los pies rojas.
植物は全員笑いました。なんともおもしろかったのです。サルが赤い足のつめをしていたら、それはまぬけにみえることでしょう。



Las plantas miraron a Mono. Sin duda era grande y fuerte.
—me pregunto si Mono puede dar una voltereta— dijo Romera.
植物たちはサルを見上げました。サルはたしかに大きくて力強かったのです。
「サルはちゅう返りができるのかな」ローズマリーが言いました。

—Esa es una idea interesante, — rió Albahaca. —¡Preguntémosle!
Las hermanas Pensamiento se volvieron de nuevo hacia Mono.
—No seas tonto Albahaca, ¡podría caernos encima!
「それはおもしろいね」バジルが笑いました。「聞いてみようよ!」
パンジー姉妹はサルのほうをふり返りました。
「ばかいわないでバジル、わたし達の上に落っこちてくるかもしれないじゃない!」

Albahaca tardó un largo tiempo en responder.
—Eso dolería; ¡debe de pesar una tonelada!...
バジルはなかなか答えませんでした。
「それはいたいだろうな。サルはとっても重いにちがいない!...



...—!Pidámosle que se columpie en el árbol! —
Las plantas sonrieron. Eso sería divertido.
…じゃあ、木からぶらさがるようたのんでみようよ!」
植物たちはにこっとしました。それはおもしろそう。

—!Perdone! — gritaron las plantas. —!Ehhh! !Mono!
Mono volvio su espalda hacia ellos. Las plantas pensaron que era muy grosero.
—¿Os referís a mi? — Preguntó.
「あのすいません!」植物たちはさけびました。「ほらそこの!　サル!」
サルは植物たちにせなかをむけました。　植物はサルはとっても失礼だと思いました。
「ぼくのことかい？」サルは聞きました。

Las plantas estaban muy sorprendidas, Mono había hablado desde su trasero.
—Mono !colúmpiate en el árbol! — Gritaron todas las plantas.
植物はとってもおどろきました。サルはおしりから話してきたのです。
「サル、木からぶらさがってよ!」植物はさけびました。

—No puedo columpiarme en el árbol— dijo Mono.

Las plantas pensaron que mono debía de ser tímido. Todos sabían que los monos se columpian en los árboles.

「ぼくは木からぶらさがることなんてできないよ」サルはいいました。

植物たちはサルがはずかしがっているだけだと思いました。　なぜなら、さるが木からぶらさがることをみんな知っていたからです。

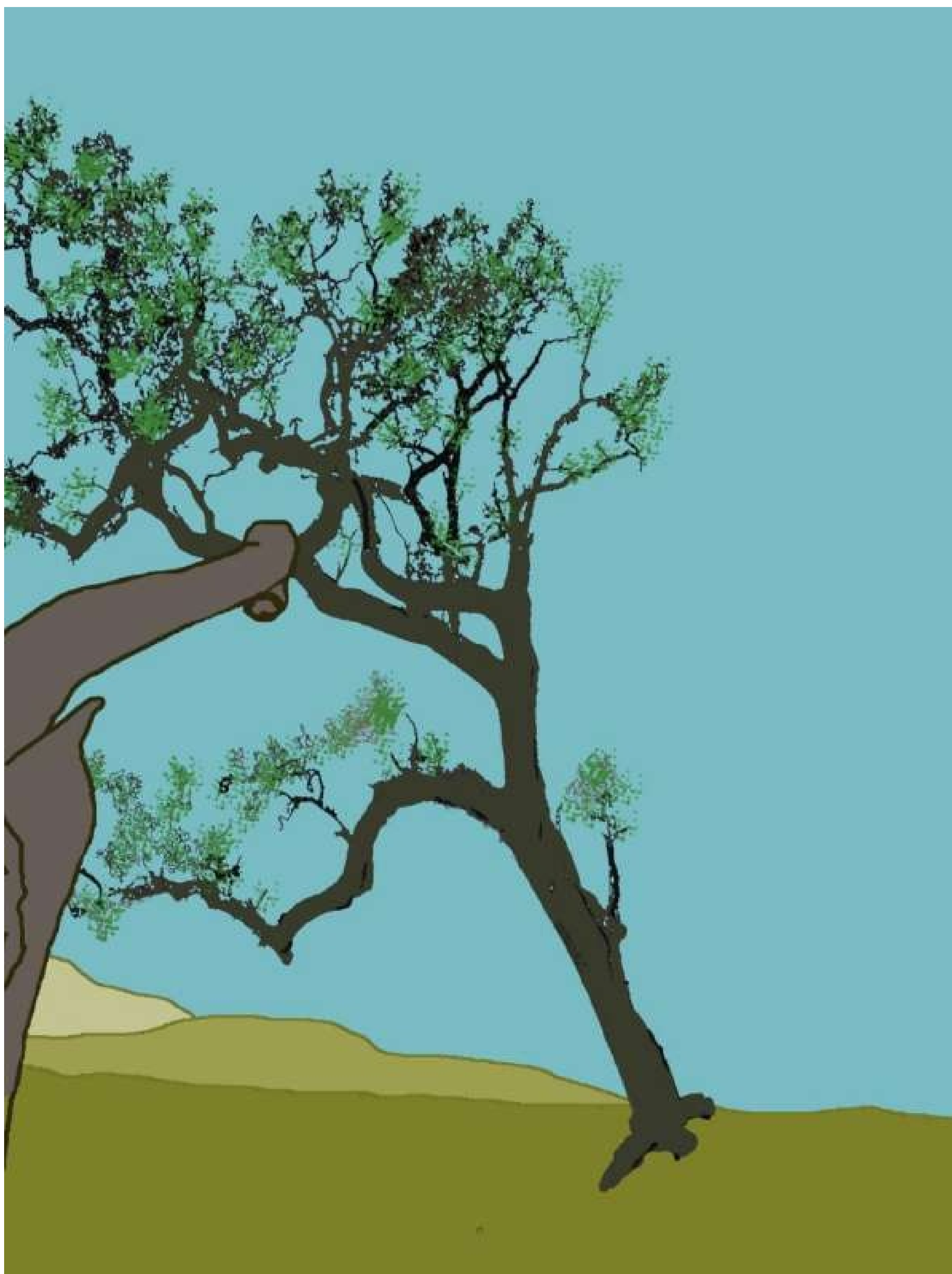
— ¡Colúmpiate! — gritaron todas las plantas, —¡colúmpiate!
「ぶらさがって!」植物全員さけびました。「ぶらさがって!　ぶらさがって!」

—Albahaca, ¡eres tan tonto!— dijeron las hermanas, — ¡los monos trepan a los árboles!—
— ¿Estáis seguros de que queréis que me columpie de ese árbol?
サルは長いこと真けんに考えました。そして答えました。
「ほんとうにぼくに木からぶらさがってほしいの?」

—¡ Colúmpiate! ¡ Colúmpiate! — gritaron las plantas con entusiasmo.
Mono enrolló su cola alrededor de la rama gruesa más cercana. La rama bajó casi hasta el suelo. Las plantas se agacharon.
「ぶらさがって!ぶらさがって!」植物たちはわくわくしながらさけびました。
サルは一番近くの太いえだにしっぽをまきつけました。えだは地面のすぐ近くまでゆれました。植物はかがみこました。

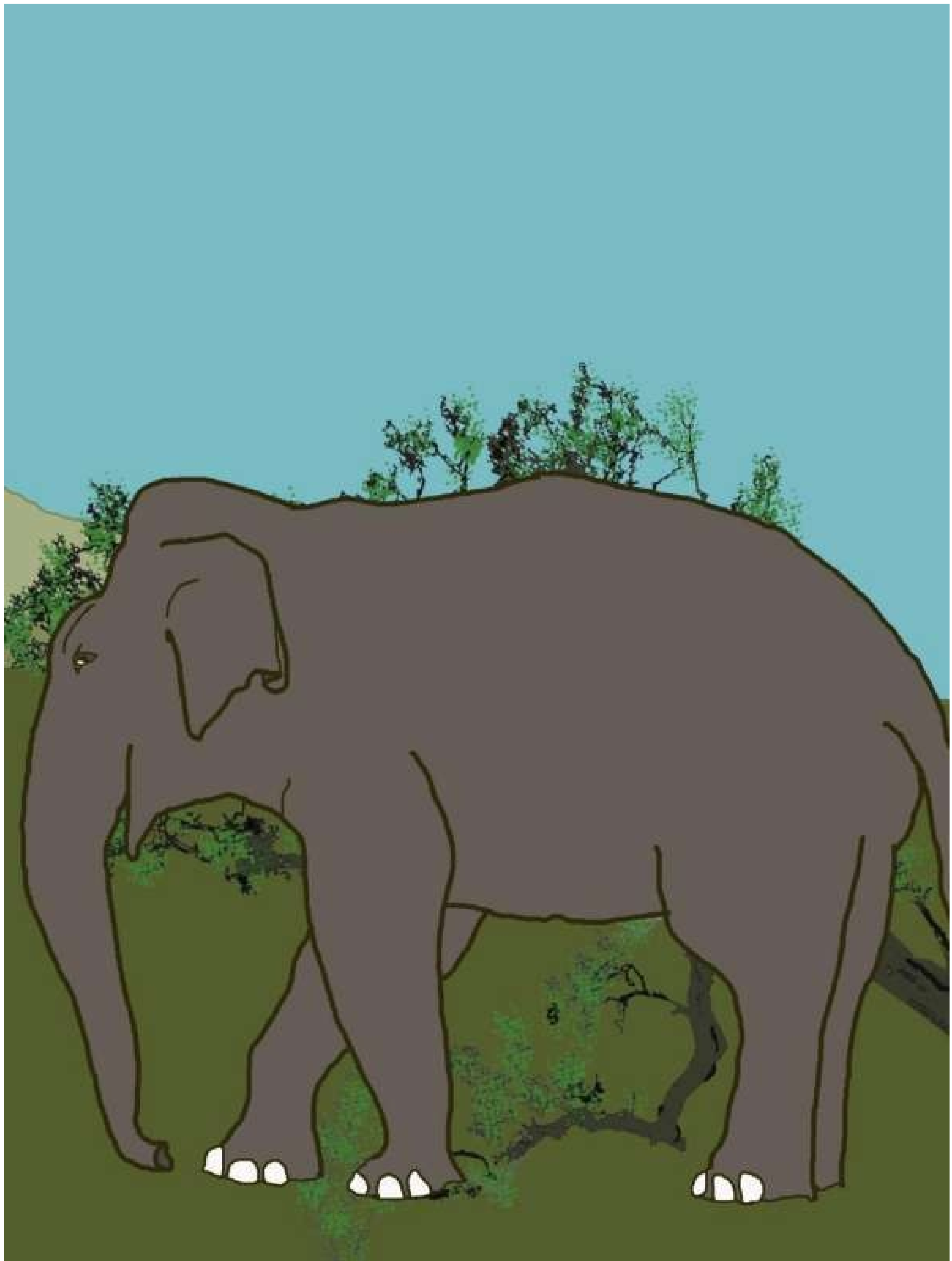


—¡Colúmpiate, Mono, colúmpiate! —
Mono enrolló su cola en una rama más alta. El Viejo roble crujió desde sus raíces hasta sus ramas.
「ぶらさがってサル、ぶらさがって!」
サルは上のほうのえだへしっぽをまきつけました。古いナラの木は根っこから小えだまでゆれました。



Por un momento Mono se elevó del suelo, por un momento las plantas aplaudieron encantadas. Entonces todo el árbol se vino abajo estrellándose contra el suelo.
一しゅんの間、サルは地面から持ち上がることできました。いっしゅんの間、植物たちは大喜びではく手しました。　するとその時、木が丸ごと、地面にたおれてきたのです。

Esa fue la última vez que Mono vio a las plantas, pero era muy educado.
—Esto es genial, — dijo Mono, el elefante, —gracias plantas, ahora tengo un árbol entero para comer.
サルが植物たちを見たのはそれが最後でした。でもサルはとてもれいぎ正しかったのです。
「これはいいや」サル、ぞう、は言いました。「ありがとう、植物たち。これで木が一本丸ごと食べられるよ!」



¿Sabías qué?

 Los elefantes pueden reconocerse a si mismos en un espejo, sólo unos pocos animales pueden hacer eso.

 Cuando nadan, los elefantes usan su trompa como esnórquel.

知ってる?

 ぞうはかがみに写った自分のすがたがわかります。これができる動物はほとんどいません。

 ぞうは泳ぐとき、鼻をシュノーケルの代わりに使います。

Camaleón — カメレオン

Albahaca, Romera y las hermanas Pensamiento vivían juntos en una reluciente maceta de color naranja. El tiesto estaba en el alféizar de la ventana fuera de la cafetería del zoo.
バジル、ローズマリー、そしてパンジー姉妹は明るいオレンジ色の植木ばちに一緒に住んでいました。植木ばちは、動物園の中にあるきっさ店の窓の外に置かれていました。

Enfrente de las plantas había una carretera negra pintada con rayas blancas. Los visitantes que venían al zoo caminaban sobre las rayas blancas al cruzar la carretera.
植物たちの前には白い線が引かれた黒い道がありました。動物園にきた人たちは、道をわたる時にこの白い線の上を歩いていきました。



Las plantas estaban hablando sobre el cruce en la carretera cuando apareció un gran animal. Cruzó la carretera viniendo hacia las plantas.
植物たちがこの横だん歩道の話をしていると、大きな動物が現れました。動物は道をわたって植物たちの方へやってきました。

—¿Qué es eso? —preguntó Albahaca.
—Es un gran animal blanco y negro —dijo Romera.
「あれはなんだ？」バジルが聞きました。
「大きい白黒の動物ね」ローズマリーがいいました。

—Es muy aburrido —dijeron las hermanas Pensamiento—. Nosotras tenemos hermosos colores brillantes. ¡Ese animal es solo blanco y negro, y aburrido!
「とってもつまらない」パンジー姉妹は言いました。「私たちはきれいで明るい色をしてる。あの動物はただの白黒でつまらなーい！」

—¡Los animales son aburridos y huelen mal! —rio Albahaca.
Todas las plantas rieron. Los animales eran tan aburridos.
「動物ってつまらないし、くさい！」バジルが笑いました。
植物は全員笑いました。動物ってつまらない。

—Casi no puedo verlo —dijo Romera—, es blanco y negro al igual que el cruce en la carretera. ¡Debe de ser un Camaleón!
「私にはほとんど見えないよ」ローズマリーが言いました。「白黒でまるで横だん歩道と同じ。きっとカメレオンにちがいない！」

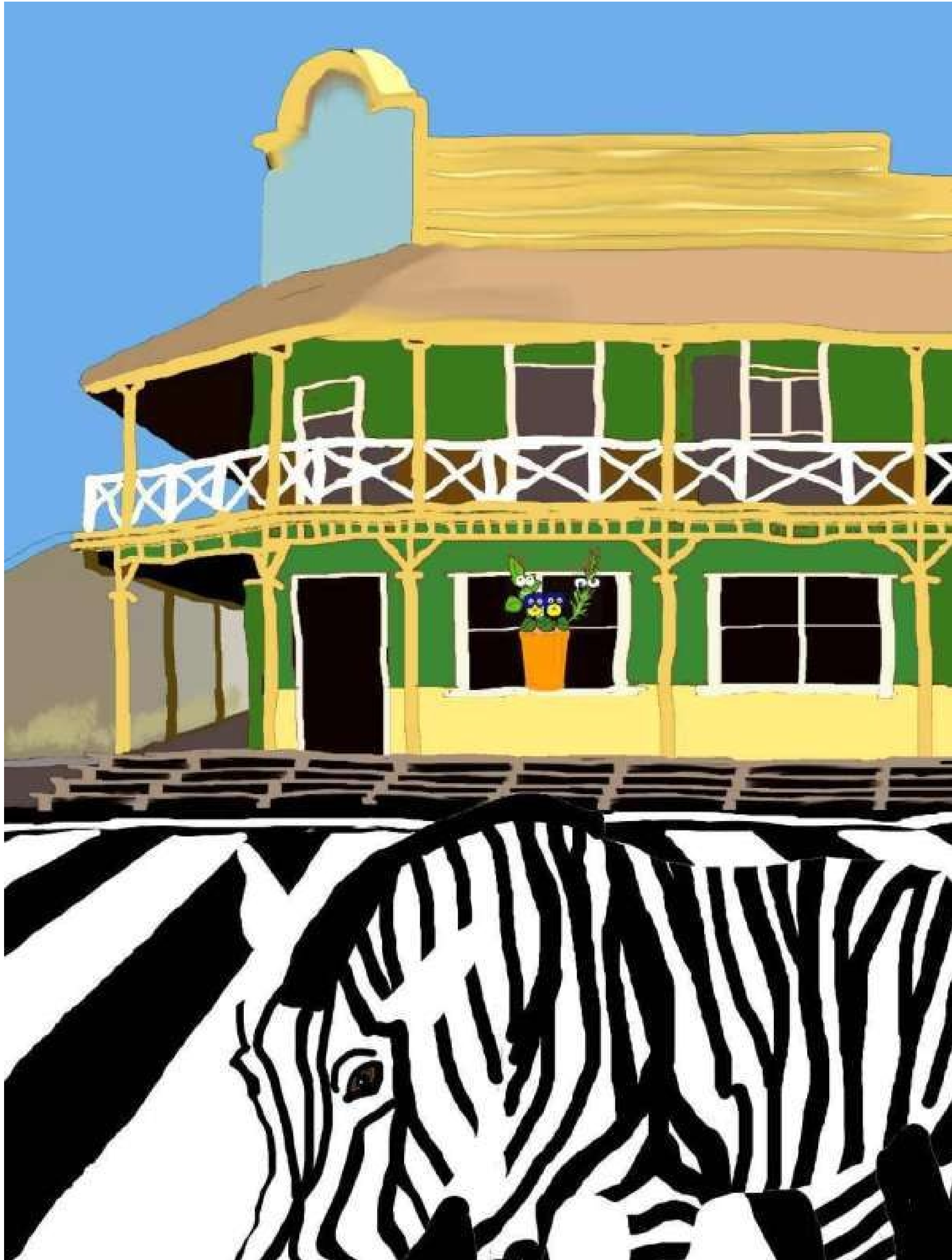
—¡Por supuesto que es un Camaleón! —dijeron las hermanas Pensamiento que siempre lo sabían todo—. Un camaleón puede cambiar de color para esconderse. ¿Qué otra cosa puede hacer eso?
「もちろんカメレオンよ！」いつも何でも知っているパンジー姉妹は言いました。
「カメレオンは色を変えてかくれることができるんだよ。他にそんなことができるものがある？」

—¿Estamos todos de acuerdo? —preguntó Romera—. ¿Vamos a llamarle Camaleón?

—Es blanco y negro con rayas, como el cruce en la carretera —coincidió Albahaca.

「みんなそう思う？」ローズマリーが聞きました。「カメレオンって呼んでみようか？」

「確かに白黒のしまもようで横だん歩道みたいだ」バジルがさんせいしました。



Las plantas miraron fijamente a Camaleón.
—Camaleón sería mucho más lindo con algún color —dijeron las hermanas Pensamiento al unísono—. Si nosotras pudiéramos cambiar de colores como Camaleón, siempre elegiríamos colores vivos. ¿No sería maravilloso poder igualar esta maceta naranja?
植物たちはカメレオンをじっとみつました。
「カメレオンに何か色がついていたら、もっとずっとかわいくみえるのに」パンジー姉妹はそろって言いました。「もし私たちがカメレオンみたいに色をかえることができたら、いつも明るい色を選ぶわ。このオレンジ色の植木ばちと合ったらすてきじゃない？」

—¡Ya sé! —dijo Romera—. ¡Podemos enseñar a Camaleón a estar guapo!
—Eso suena divertido —rio Albahaca—. Llamémosle.
「わかった！」ローズマリーが言いました。「私たちでカメレオンがかわいく見えるように教えてあげようよ」
「それはおもしろそうだね」バジルが笑いました。「こっちに来るように呼んでみようよ」



—¡Eh! ¡Camaleón! —gritó Albahaca.
Camaleón no hizo nada.
Todas las plantas gritaron.
—¡Camaleón! ¡Camaleón! ¡Ven aquí!
「ねえ!カメレオン!」バジルがさけびました。
カメレオンは何もしませんでした。
植物全員がさけびました。
「カメレオン!カメレオン!こっちに来て」

—¿Yo? —dijo Camaleón.
—¡Sí, tú! ¡Camaleón! ¡Ven aquí!
Camaleón se acercó a la Cafetería y miró a las pequeñas y descaradas plantas.
「ぼく？」カメレオンが言いました。
「そう、きみ！カメレオン！こっちに来て！」
カメレオンはきっさ店の方へやってくると、おせっかいな小さい植物たちのほうを見ました。

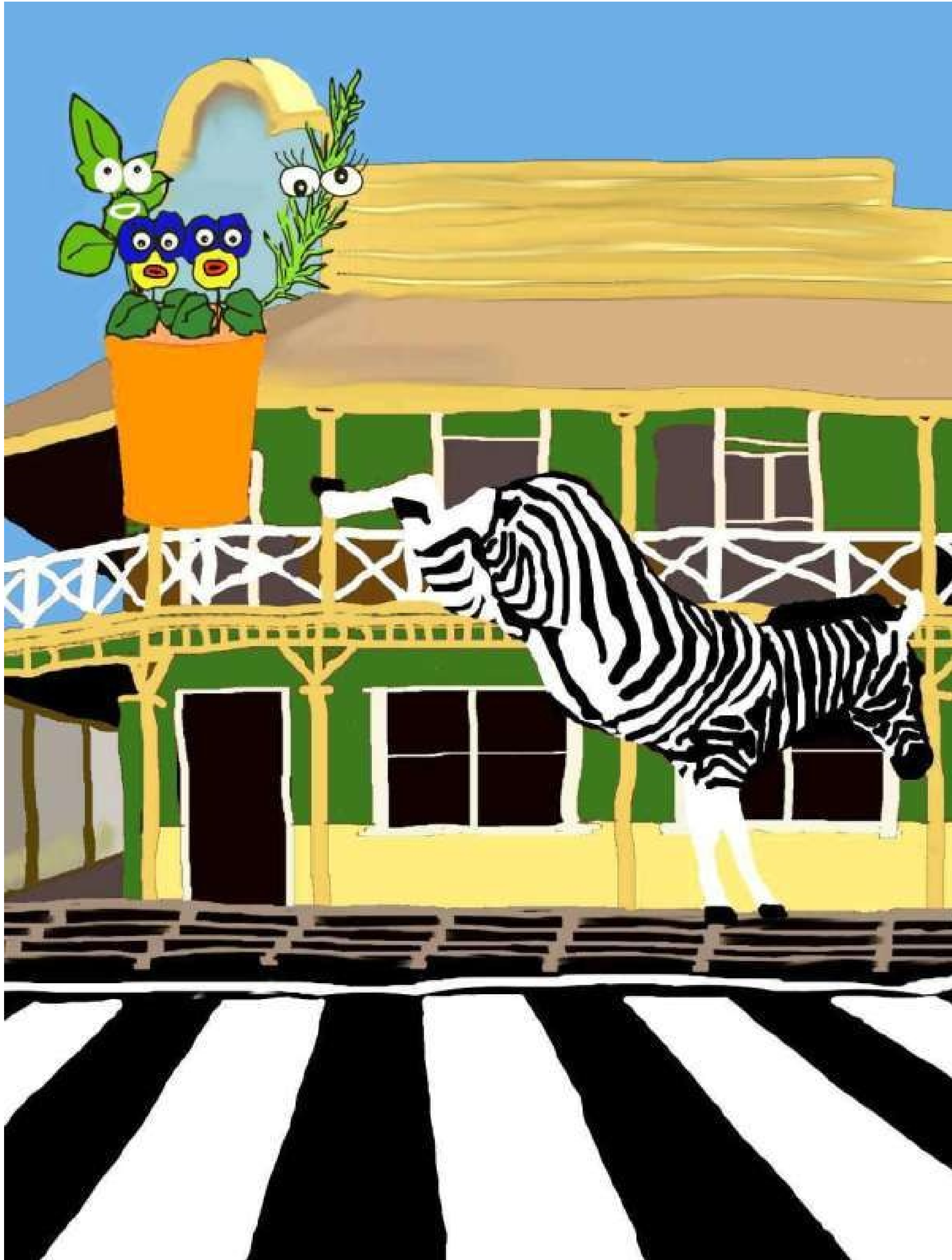
—¿Qué queréis? —Camaleón preguntó a las plantas.
—Podemos enseñarte a estar guapo —dijeron las hermanas—. ¡Tú puedes cambiar de colores! ¡Así que podrías ponerte junto a nosotras y estar guapo!
「なにか用かい？」カメレオンは植物たちに聞きました。
「私たちが、あなたがかわいく見える方法を教えてあげる」姉妹が言いました。
「あなたは色を変えればいいのよ！そうしたら私たちのとなりに立ってかわいく見えるから！」



—¡No seáis tontas! —contestó Camaleón—. ¡Yo no puedo cambiar de color!
「ばかなことを言うなよ！」カメレオンは答えました。「ぼくは色なんて変えられないよ！」

Las plantas estaban a punto de discutir cuando una mujer salió corriendo de la cafetería.
—¡Cebra! ¡Fuera de aquí! —gritó—. ¡No toques a mis pequeñas bonitas flores!
植物たちが反対しようとしたその時、きっさ店から女の人がとび出してきました。
「シマウマ！ここから出ていきなさい！」と女の人はさけびました。「私のかわいいお花にさわらないで！」

Camaleón, la Cebra, se dio la vuelta para irse. Cuando se marchaba, su rabo se agitó y golpeó la pequeña maceta naranja fuera del alféizar de la ventana.
Antes de que la maceta cayera al suelo, la cebra le dio una poderosa coz.
カメレオン、シマウマは戻ろうとふり返りました。その時、シマウマのしっぽが小さいオレンジ色の植木ばちにシュッとぶつかり、まど台からたたき落としてしまいました。
シマウマは、植木ばちが地面に落ちる前に、それを思いっきりけりあげたのです。



La maceta y las flores volaron por el aire y cayeron en mitad de la carretera. Un coche se precipitó hacia las plantas. En el último momento, el coche frenó con un chirrido y una empleada del zoo saltó fuera.

植木ばちと花たちは空をとび、道路の真ん中に着りくしました。

そのとき、車が植物たちに向かってとっしんしてきたのです。でも車は、ぎりぎりでキーッと音を立てて止まり、中から動物園のしいく係がとび出てきました。

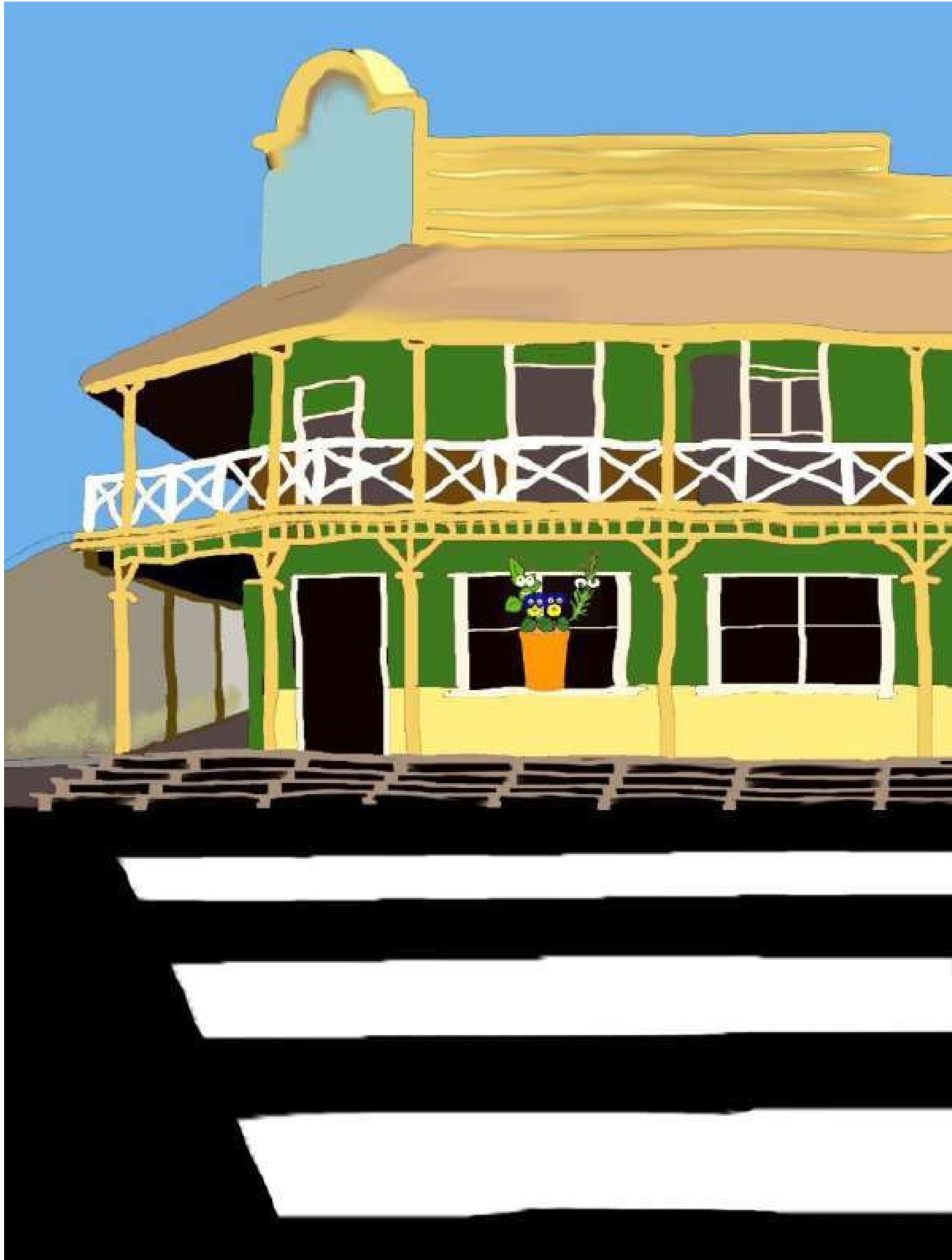


Recogió la colorida maceta y se la dio a la mujer de la cafetería.
しいく係は、色あざやかな植木ばちを拾い上げると、きっさ店の女の人に手わたしました。

—Es una suerte que esta maceta sea tan brillante y colorida —dijo la empleada del zoo—. Si no hubiera sido tan llamativa no la habría visto.

「この植木ばちが明るい色でよかったですよ」しいく係は言いました。「もしそうでなかったら、見すごしていました」

Las plantas estaban temblando de miedo.
—¡Qué suerte! —dijo Albahaca.
—Sí —dijeron las hermanas Pensamiento—. ¡Es genial ser de bonitos colores brillantes!
植物たちはこわくてふるえていました。
「ああよかった！」バジルが言いました。
「本当に」パンジー姉妹は言いました。「きれいな明るい色でいられるって素晴らしいわ！」



¿Sabías qué?

 Al igual que las personas tienen diferentes huellas dactilares, también cada cebra tiene un conjunto único de rayas. No hay dos conjuntos de rayas de cebra iguales.

 Una cebra recién nacida puede correr muy deprisa. Incluso si solo tiene unas pocas horas de vida.

知ってる？

人間の指もんがそれぞれちがうように、シマウマのしまもようもみんなちがいます。まったく同じもようのシマウマはいないのです。

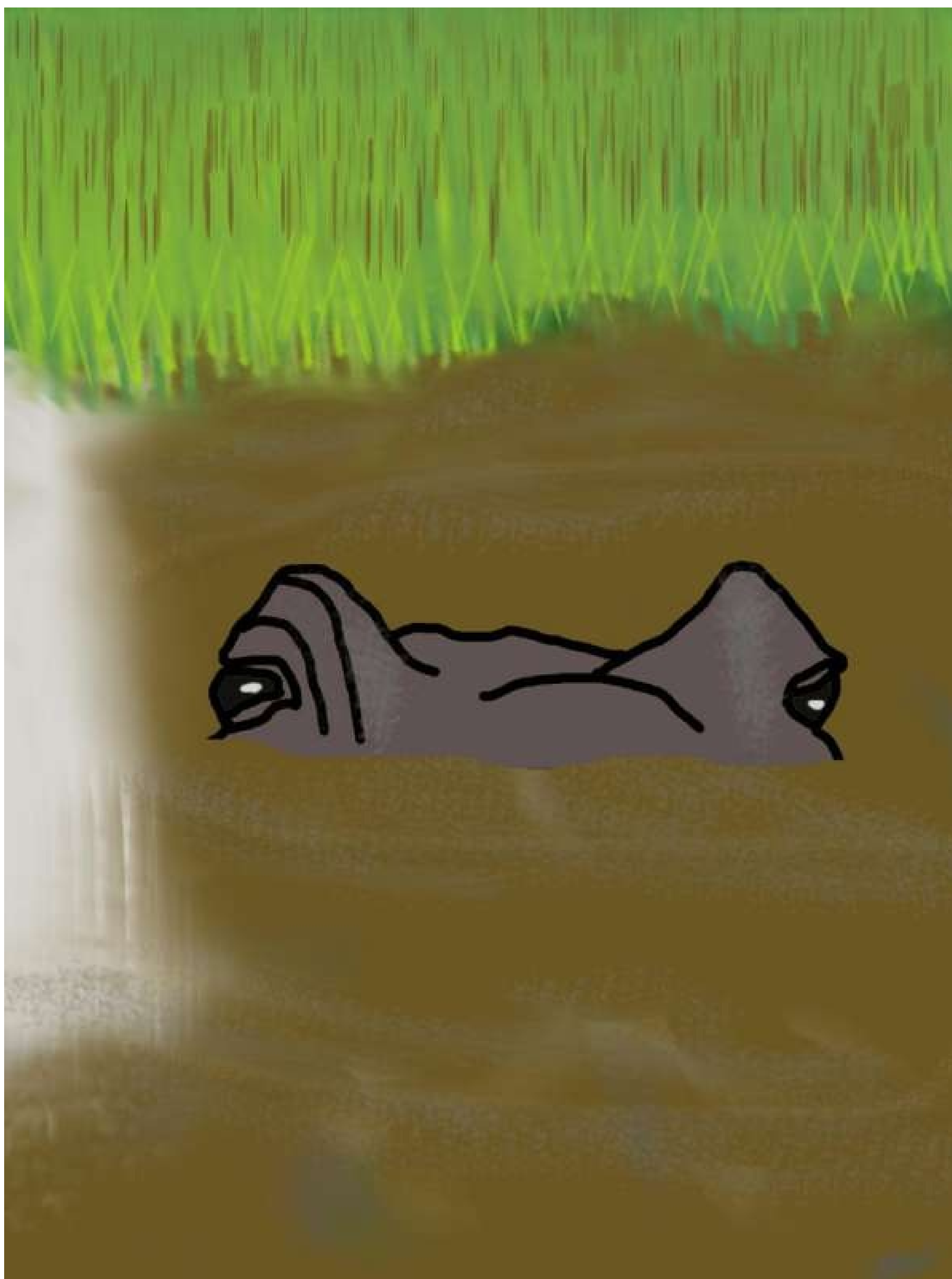
シマウマの赤ちゃんは、生まれて数時間で走れるようになります。

カエル

　パンジー姉妹は、村の池のとなりの青い植木ばちに住んでいました。同じ植木ばちにはバジルとローズマリーとカエルがいっしょに住んでいました。
今ちょうど、村での出来事をわいわいと話しているところでした。　特にパンジー姉妹はうわさ話が大好き。時間をつぶすのにはちょうどいいからです。
今週のお気に入りの話題はカエルでした。カエルはちょっとかわっていました。　カエルは動物だったのです。

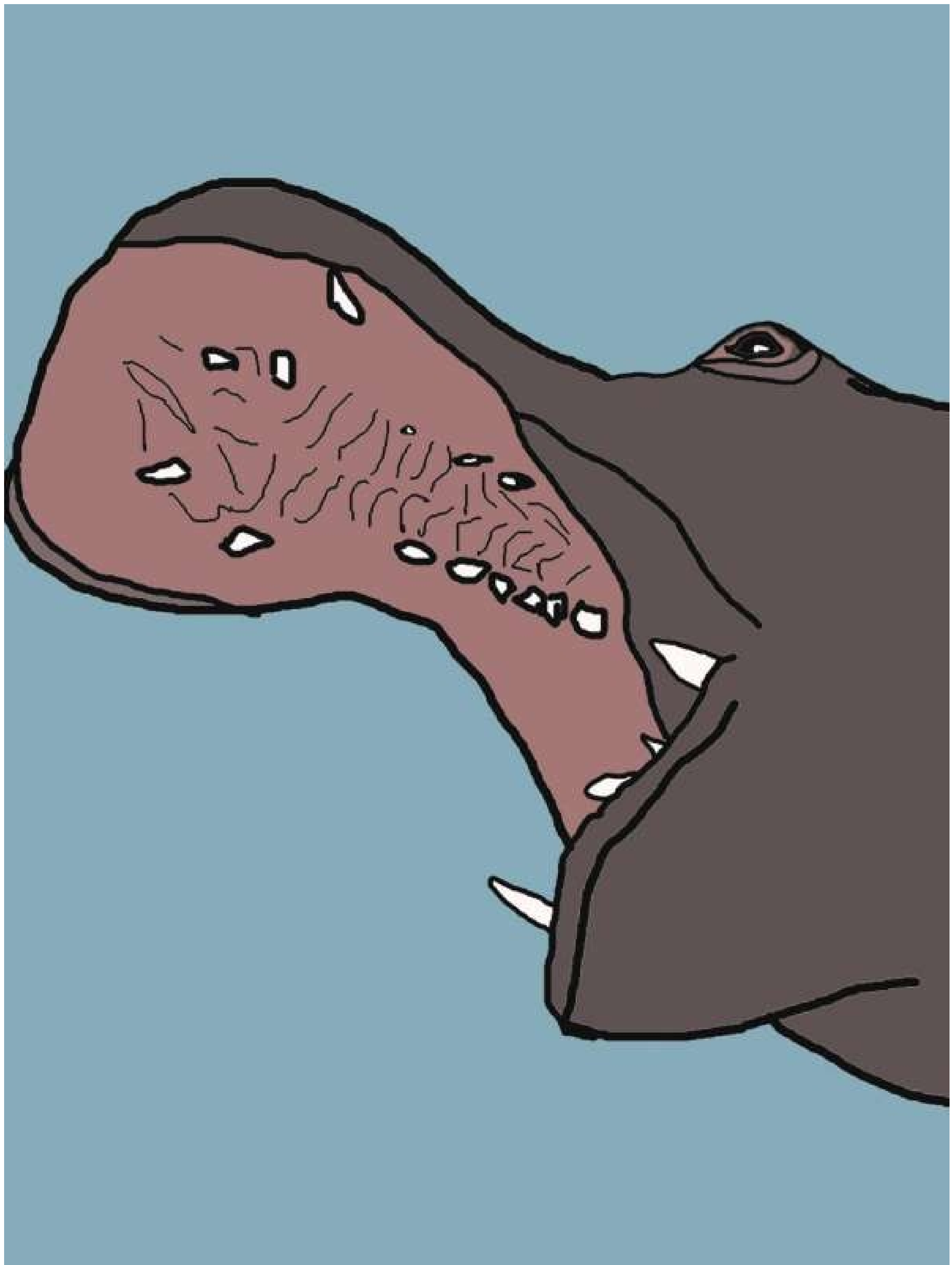


姉妹は、カエルはかえるにしてはずいぶん大きいと思いました。　だれも「カエル」の本当の名前を知りませんでした。でもカエルにちがいありません、なぜならカエルが池にいる時見えるのは、カエルの大きくてとびでた目玉だけだからです。



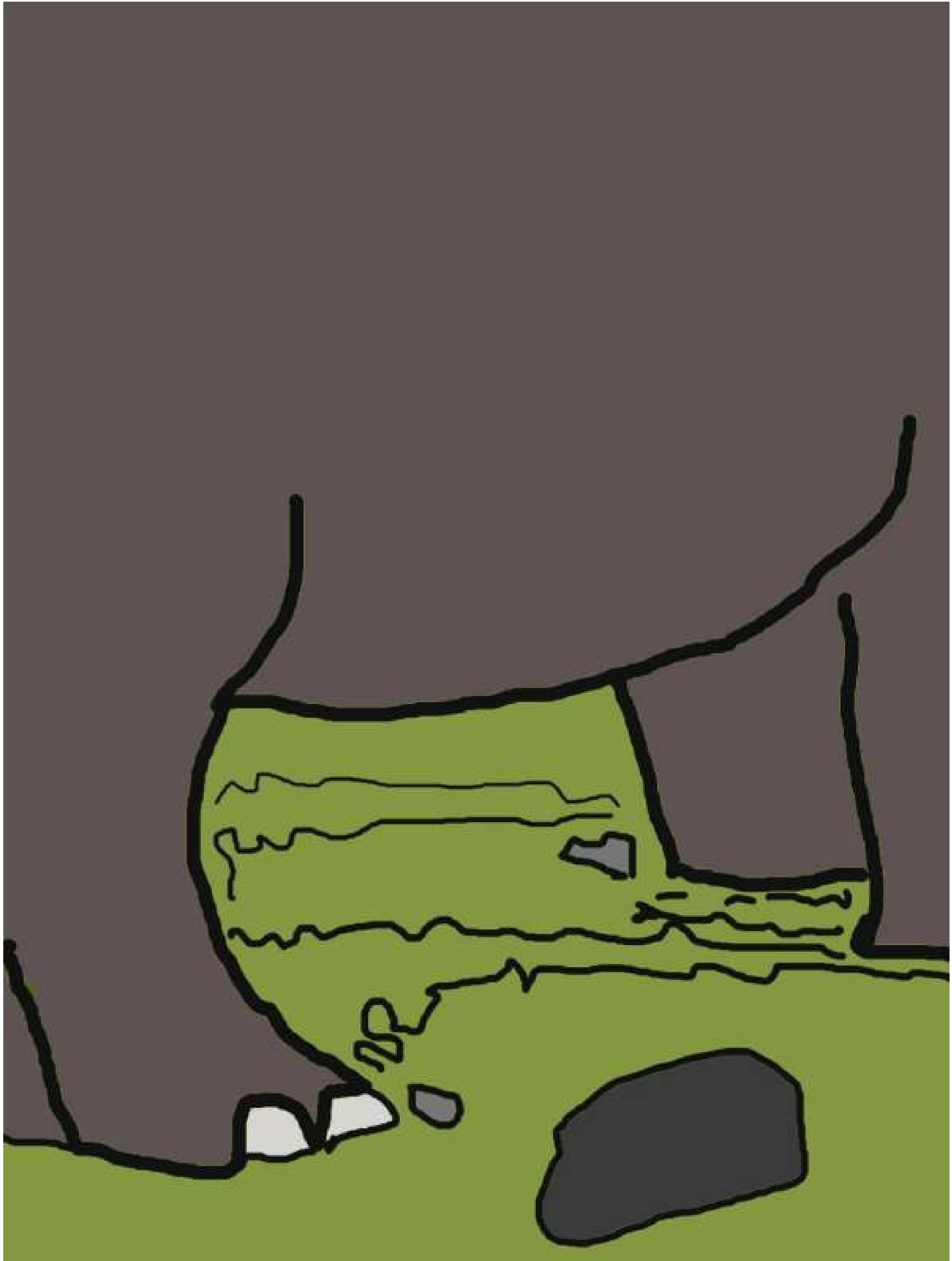
　カエルの目はとても大きかったのです。　カエルのすべてがとっても大きかったのです。　ひとつだけ小さいところといえばしっぽでした。　植物たちはかえるが大きなしっぽを持っていないことを知っていました。

　カエルがあくびをしたとき、口がとっても大きく開いたので、カエルの大きな歯が見えました。
「かえるに歯があるなんて知らなかったよ」とバジルは言いました。



「歯はあるにきまってるよ」パンジー姉妹は言いました。「かえるは虫を食べるんだから。　わたしだってハエを丸ごと飲み込みたくないよ。　そうでしょ、バジルくん?」
バジルは長い間考えこんでしまい、植物たちはなかなか答えが出せませんでした。
「そうだね、ぼくだってハエを丸ごと飲みこみたくはないよ。　ローズマリーはどう?」とパンジー姉妹がじろじろ見るのをやめてくれるといいなと思いながら、バジルは答えました。
ローズマリーはカエルが水の中で転げまわっているのを見ていました。
「なにか言った、バジル?」ときょうみなさそうに言いました。

ちょうどその時、カエルが水から出て植木ばちの方へ向かってきました。カエルは大きいだけではなく、太っていました!
「カエルはすごくでっかい」とバジルはわらって言いました。
カエルはそれはそれは大きなかえるだったので、とってもおかしかったのです。



　植物たちはカエルを見上げました。　カエルはたしかに、他のかえるのように大きな後ろ足を持っていました。
「カエルはどのくらいとびはねることができるのかな」ローズマリーが言いました。
「それはおもしろいね、」バジルがわらいました。「聞いてみようよ!」
パンジー姉妹は青い顔をかえるに向けて
「カエル!」といっしょによびました。　「とんで!」
カエルは小さな青い植木ばちの中の植物たちを見下ろして
「ぼくが?」と聞きました。「ぼくはとべないよ」
植物たちはカエルがはずかしがっているのだと思いました。　なぜならかえるがとべることをみんなは知っていたからです。


カエル!!!

「とんで!」植物全員がさけびました。「とんで!　とんで!」
カエルはこまった顔をしました。
「本当にぼくにとびはねてほしいの?」
「とんで!　とんで!」　植物たちはわくわくしながらさけびました。

カエルはとびはねました!　あまり高くはありませんでしたが地面がゆれました。
「わーっ!　とんで、カエル!　とんで」　植物たちは言いました。
カエルは低くかまえて、いっしゅん太陽がかくれるほど高くとびはねました。　地面はまるでじしんが起きたようにゆれました。
小さな青い植木ばちは、植物たちを入れたまま高くはねあがりました。　池には波が広がりました。
「これは楽しいや」とカエルは言いました。


とんで!!!

　カエルは池を見わたし、土手の一番高いほうへ早足で行きました。
植木ばちはよろよろしました。カエルは土手から走っていきおいよく池にとびこみました。
池のどろみずがつなみのように魚を投げ出し、土手にあった植木ばちを道路にふきとばしました。　最後に池にのこったのはほんの少しの水とたくさんのどろでした。



「これはすごいや」カエル、かば、は言いました。 「どろって最高だね!　これでちゃんとおふろに入れるよ」



知ってる?

 かばは人より早く走ることができます

 かばは恐怖を感じるととってても危険な動物になります。

 かばの「あくび」は近づくなというけいこくなのです。

 かばは草を食べます

ネズミ

　パンジー姉妹は、大きなリンゴの木の下にある黄色い植木ばちに住んでいました。その同じ植木ばちには、バジルとローズマリーとネズミがいっしょに住んでいました。

とても暑い夏でした。植物たちはみんな、かげがいっぱいできる大きなリンゴの木の下に住めてよかったと思っていました。

「かげがいっぱいできるリンゴの木の下に住めるって最高だね」とバジルが言いました。



　植物たちはみんなさんせいしました。そして、村でのできごとをワイワイとおしゃべりしました。特にパンジー姉妹は、うわさ話が好きでした。なぜなら、ひまつぶしにちょうどいいからでした。

今週のお気にいりのうわさ話は、ネズミのことでした。ネズミは動物で、植物ではありません。

だれもネズミの本当の名前を知りませんでした。でも、ネズミにまちがいありません。ネズミみたいな顔をして、ネズミみたいな足をしていたからです。そして、ものすごいこわがりやさんでした。

「ネズミって、本当にふつうのネズミだよね。ローズマリー、そう思わない？」とバジルがたずねました。

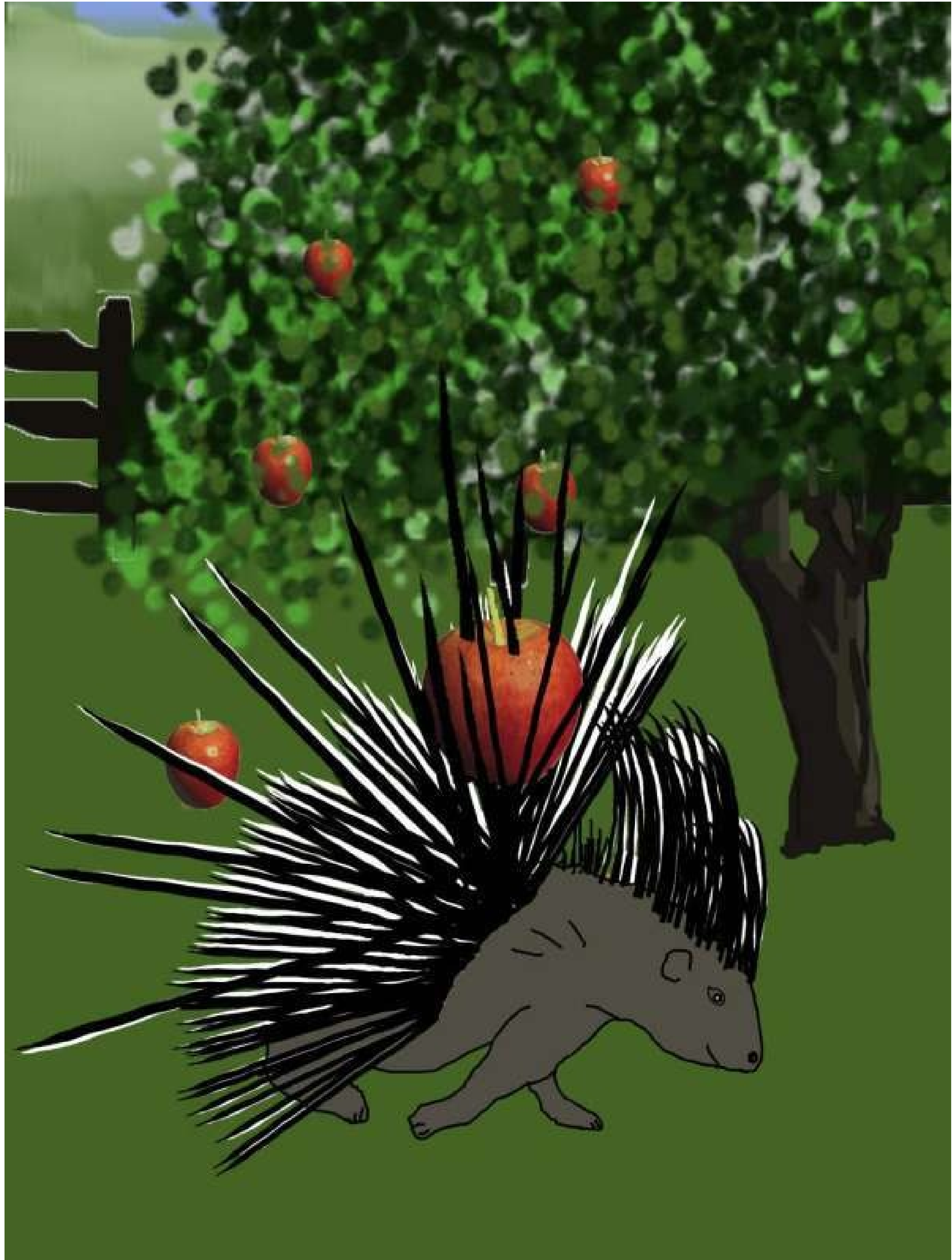
「そうだね、どこにでもいるネズミよね」とローズマリーは笑いながら言いました。



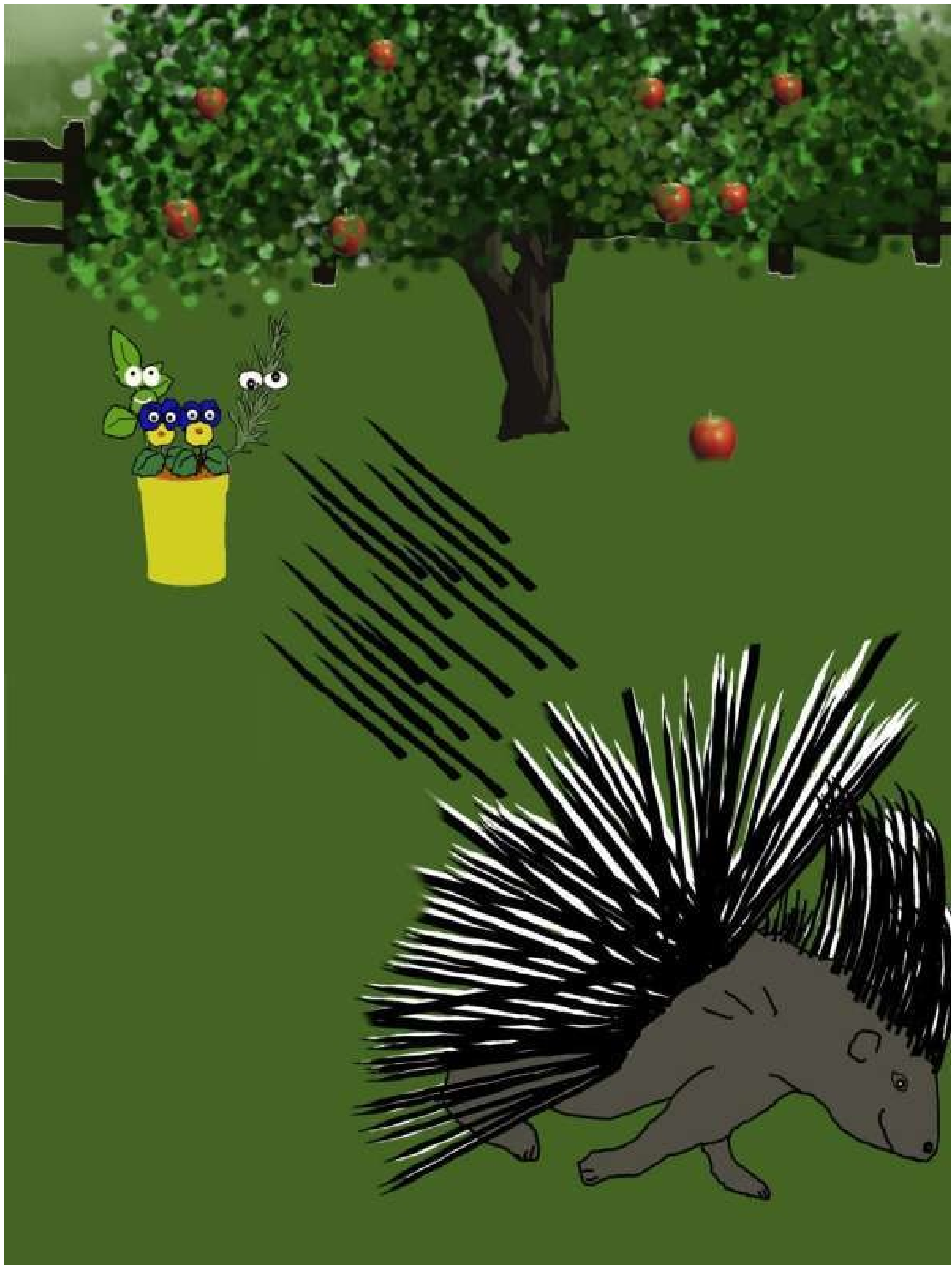
ローズマリーはパンジー姉妹の方を向きました。
「パンジー姉妹はどう思う？」
パンジー姉妹は、とてもまじめな顔でローズマリーに言いました。
「私たちはふつうだとは思わない！ネズミのかみがたに気づいていないの？」
バジルとローズマリーはネズミを見ました。
「ふつうだよ！ネズミのかみがたのどこがおかしいの？」バジルとローズマリーはいっしょにたずねました。
「ネズミはツンツンしたかみがたをしてるのよ！」とパンジー姉妹は言いました。
「ツンツンしたかみがたのネズミって、他にいる？」
バジルはネズミの方を向いて笑いました。
「見て、ローズマリー。パンジー姉妹が言ってること、当たってるよ。ネズミはツンツンしたかみがたをしているよ！」
植物たちはみんな笑いました。ネズミがツンツンしたかみがたをしているなんて、すごくおかしかったからです。



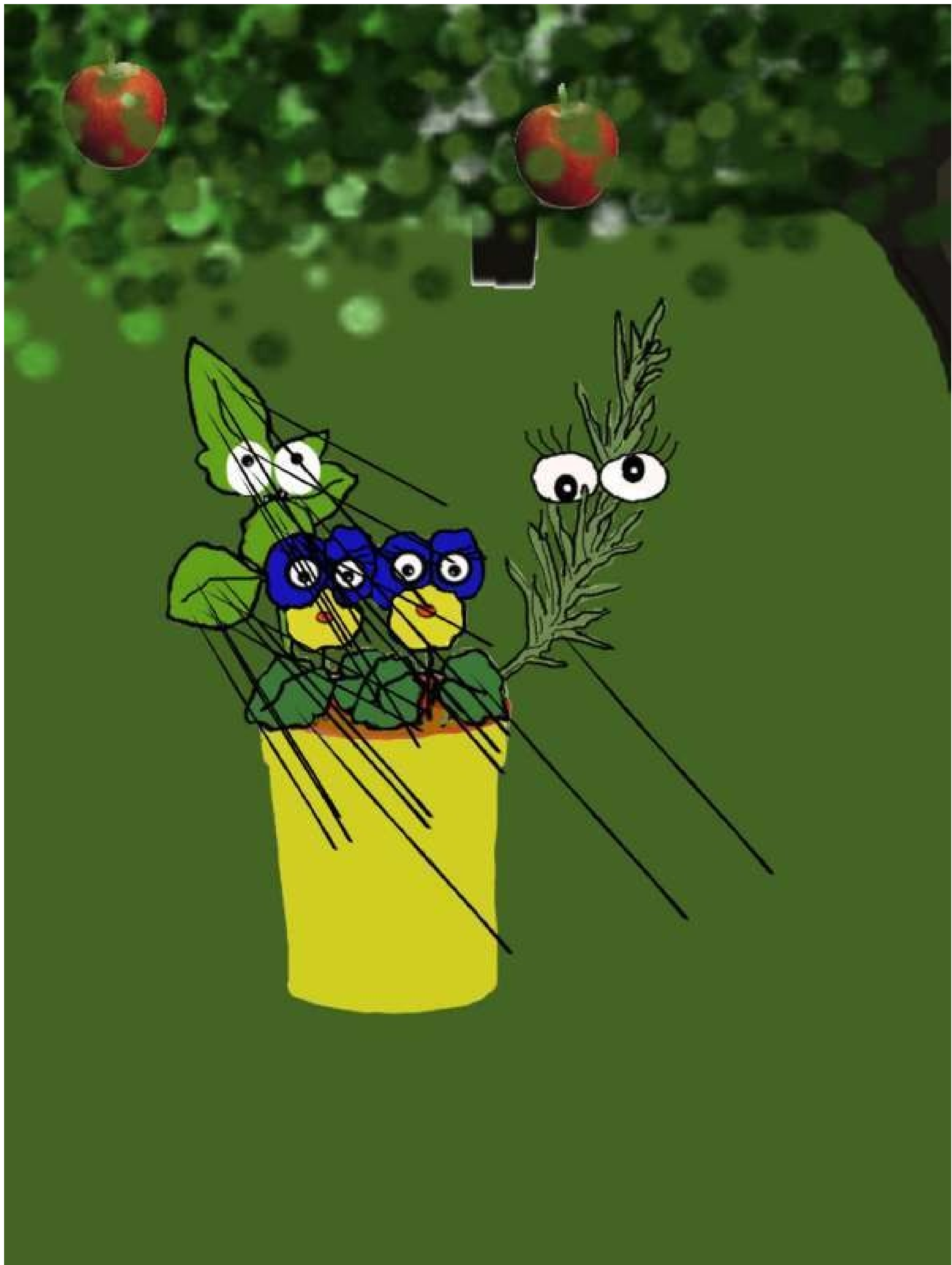
　植物たちはずっと笑っていました。すると突然、大きなリンゴが落っこちてきました。ネズミはこわくなって、植木ばちから飛びおりて走りだしました。
もうひとつリンゴがボトッ！もうふたつリンゴがボトッ、ボトッ！おまけにもひとつリンゴがボトッ。
「ウェーン、ウェーン」ネズミは泣いてしまいました。
さいごのリンゴがネズミの上に落っこちると、ネズミのハリにつきささってしまいました。



「今の見た？」とバジルは笑いながら言いました。「めちゃくちゃおかしい！」
植物たちはみんな笑っていました。
「こんなにおかしいの、初めてだよ」とバジルが言いました。
植物たちもみんな、バジルにさんせいしました。背中にリンゴがささっているネズミは、すごくおかしかったからです。
ネズミはなんとかしてリンゴをふりおとすと、植物たちが自分のことを笑っているのが聞こえてきました。ネズミは植木ばちの方に、ずんずんと大またで歩いていきました。
「そんなにおかしかった？」とネズミは植物たちにたずねました。
植物たちは笑いすぎて、返事ができませんでした。
「わかった！」とネズミ、ヤマアラシ、は言うと、くるっとせなかを向けました。「そんなにおかしかったら、これを見て」と言うと、せなかのハリをいっぱい発射しました。
と言うと、せなかのハリをいっぱい発射しました。



　ハリはぜんぶの植物にささりましたが、そのほとんどがバジルにささったのでした。
「おかしくなかったよ」とバジルは泣きだしました。「あー、いたいよー！」
ローズマリーはバジルを見て笑いだしました。
「サボテンみたい！」と言いました。



ほかの植物たちも笑いました。ネズミ、ヤマアラシ、も笑いました。バジルも笑っていました。バジルはトゲトゲのサボテンみたいで、おかしかったのです。



ねえ、知ってる？

ヤマアラシはハリを発射することはできないけれど、びっくりするとハリをさかだてることができるんですよ。そして、ハリはとてもキケンなんです。

それから、ヤマアラシは植物を食べてしまうのです。

ブタ

　パンジー姉妹はまちの広場にある赤い植木ばちに住んでいました。その同じ植木ばちにはバジルとローズマリーとブタがいっしょに住んでいました。
パンジー姉妹には青いきれいな花が咲いていました。それらの花は若い緑の植物、バジルとローズマリーのとなりでとてもきれいにみえました。
ブタはちょっとかわっていました。ブタは動物だったのです。

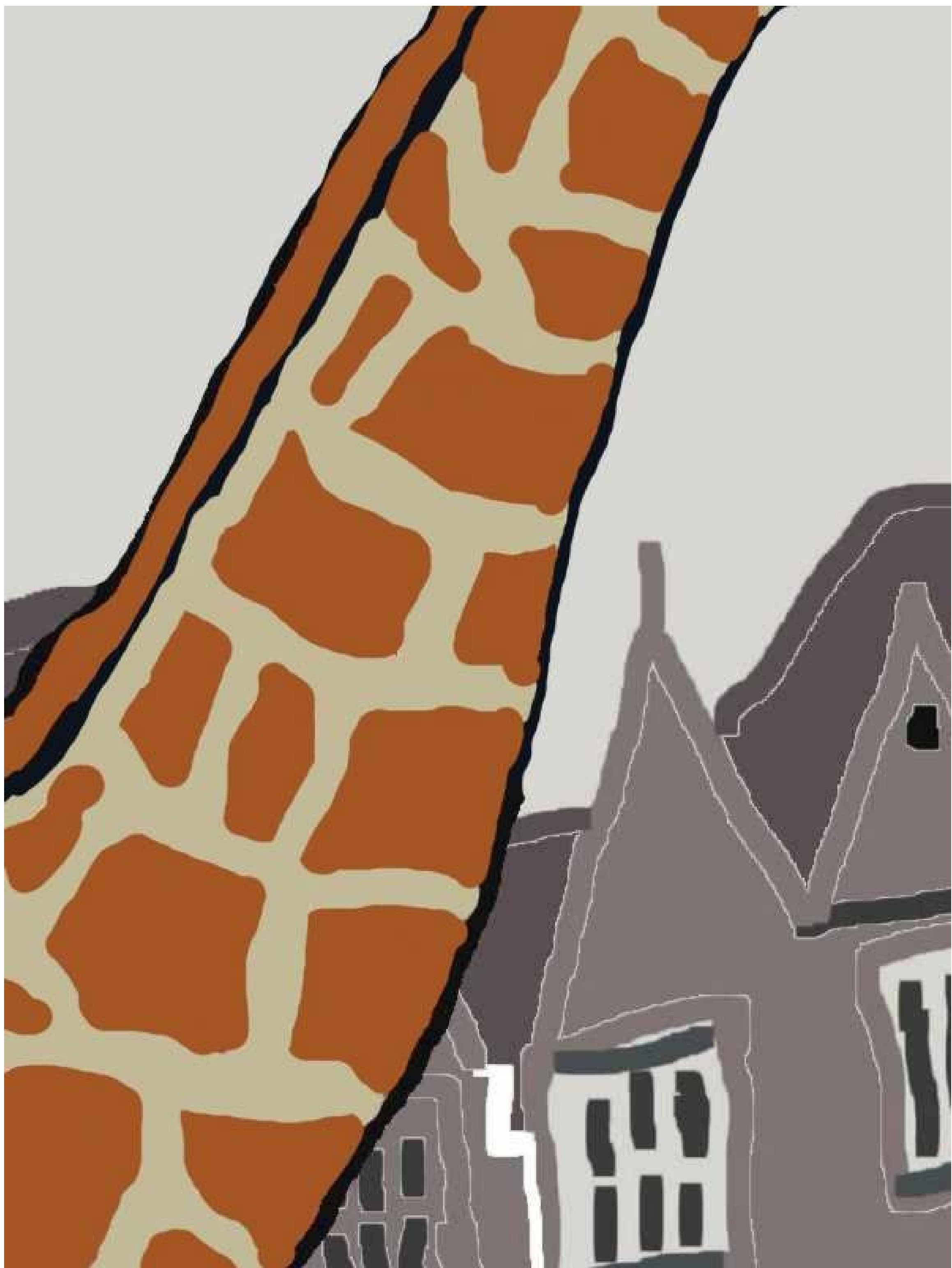


　姉妹はブタはぶたにしては長い足をしていると思いました。
植物たちのだれもブタの本当の名前を知りませんでした。でもブタにちがいありません。なぜならブタはよくばりで、くさくて、きたなかったからです。
植物たちのずっと上のほう、ブタの足のてっぺんには長いしっぽがありました。



　ブタのしっぽは白くオレンジ色のもようがあり、先っぽに黒い毛が付いていました。それはまるで大きな筆のようで、音楽にあわせて動くへびのようにくねくねとしていました。

　ブタのほとんどがオレンジ色と白でした。植物はブタを見上げました。
「オレンジ色って緑と一しょのほうがもっとよく見えるね」ととバジルが言いました。
「そうだね、ブタはあまりきれいではないね」とパンジー姉妹もそろって言いました。
「わたし、こんなに長い首をしているぶたを見たことがない」とローズマリーは笑いました。「首のこんなに長いぶたを見たことある？」とローズマリーはバジルに聞きました。
「ぼくたちの植木ばちでは見たことないよ」とバジルも笑いました。



　植物みんなが笑いました。それはなんともおかしかったのです。ブタのすべてがとっても長かったからです。

　植物たちはブタのことを話し続けました。
「ねえ、君たちわかい植物は目がいいでしょう！ブタの頭にあるのはツノ？」　パンジー姉妹が聞きました。



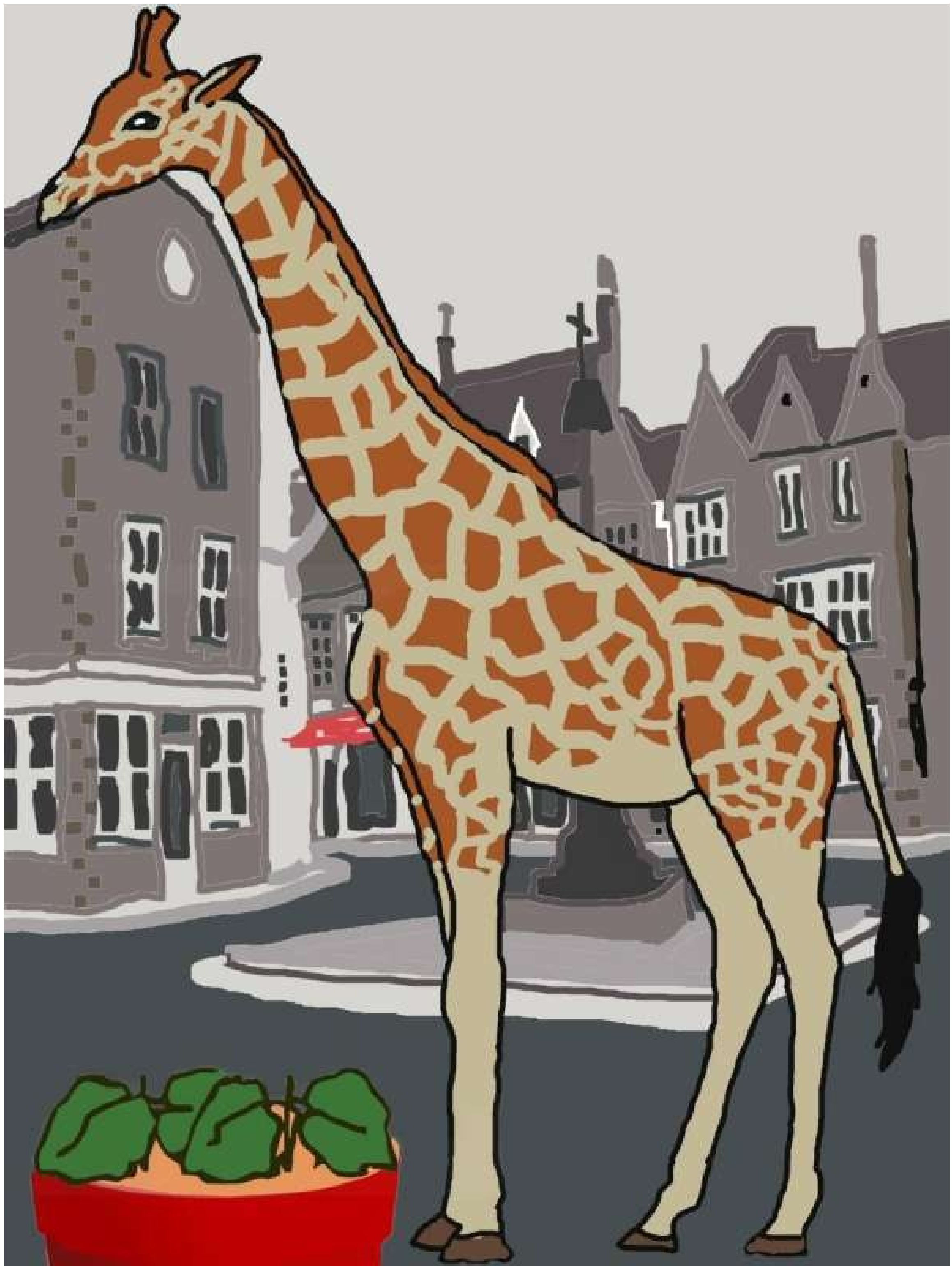
「ブタの前足は後ろ足より長いみたいだ」バジルは姉妹を無しして言いました。
「ばかいわないで。なんでぶたに長い前足があるの？」姉妹は問いつめました。
植物たちがこのことを話し続けていると、とても長いよだれが植木ばちに落ちてきました。



　植物たちがずぶぬれのままでおこっていると、人間が植木ばちのほうへやってきました。植物たちはとても静かになりました。
みんなこの人間を前に見たことがありました。その人は大きい男の人で、赤いしみのついた白いエプロンをしていました。
その人は町の広場の反対側のお店からやってきました。そのお店のかん板には肉屋と書いてありました。
「お肉屋さんはブタを取りにきたにちがいない」と植物たちは思いました。
ぶたがソーセージで有名なことを知っていたからです。
お肉屋さんは植木ばちのところでかがみこみました。お肉屋さんが立ち上がったとき、バジルはいなくっていて、ローズマリーはえだが一本なくなっていました。



　お肉屋さんは頭をかいて立ち去りました。白いふけのシャワーがパンジー姉妹の上に落ちてきて、姉妹にくしゃみをさせました。
ブタは植木ばちを見下ろしました。植物たちを見るとうれしそうにベエーと鳴き声を出し、またよだれをすすりました。
ブタ、きりん、は長い首を下げて思いました。
「見かけと同じくらいおいしいといいな」



知ってる？

　きりんは自分のべろで鼻の中をそうじすることができます。きりんのべろは約50センチもあります。

きりんは、水を飲むために前足を大き広げなくてはなりません。それはまるで開きゃくをしようとしているように見えます。

サル

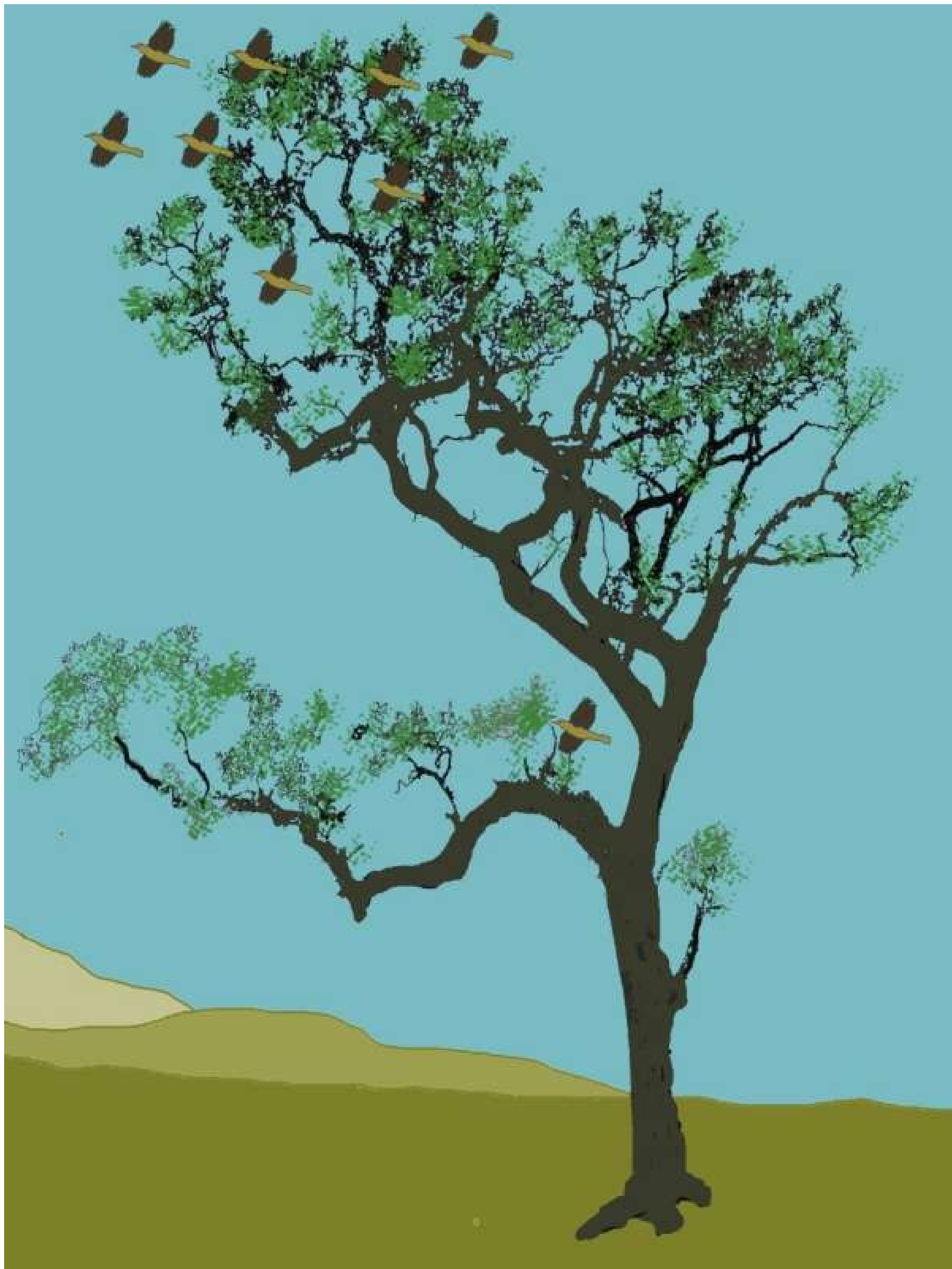
　パンジー姉妹は古いナラの木の下の、緑色の植木ばちに住んでいました。同じ植木ばちにはバジル、ローズマリー、そしてサルが一しょに住んでいました。
ローズマリーとパンジー姉妹はバジルをからかうのが好きでした。バジルは、姉妹の明るい色がこわく、静かにしていてほしいと思っていました。
「バジル、君ってまぬけだね!」姉妹は言いました、「さるは木をのぼるんだよ!」
サルは植物たちをむししていましたし、みんなとちがっていました。サルは動物だったのです。



　サルはさるにしてはとても力が強いと姉妹は思いました。植物のだれもがサルの本当の名前を知りませんでした。でもサルにちがいありません。なぜならサルはしっぽを木のえだにまきつけることができるからです。



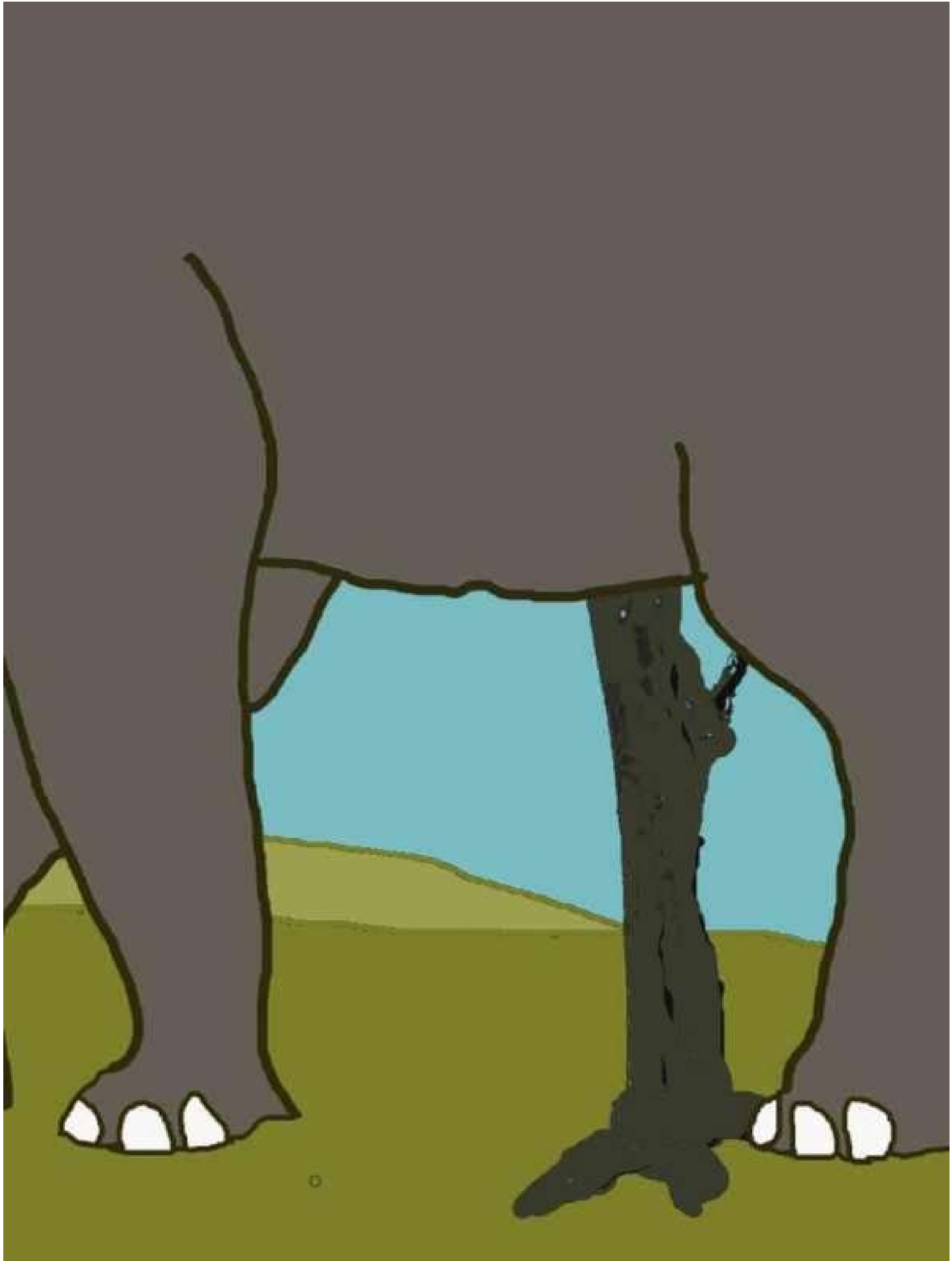
「さるはしっぽで木からぶらさがることができるんだよ」姉妹は他の植物たちに言いました。
サルがしっぽを古いナラの木のえだにまきつけると、木全体がゆれました。サルはとっても力が強かったので、サルが木のみきに体をこすりつけると、小さな鳥たちはおどろいて飛び立ちました。



　サルはとても太い足と大きな足のつめを持っていました。
「サルの足につめがあるなんて知らなかったよ」バジルはだれに向かってでもなく言いました。
「足にはつめがあるに決まってるわよ」パンジー姉妹は言いました。「足に指があるんだから！　君だって足の指を持っていたらつめがほしいでしょ？」
バジルは長いこと考えこんでしまい、植物たちはなかなか答えを出すことができませんでした。結局バジルはなにも言いませんでした。
「もしわたしたちがあんなつめを持ってたら、赤くぬるわね」姉妹は言いました。
ローズマリーはサルが木をゆさぶるのを見ていました。
「わたしはサルが好き。サルは大きくて強い。赤い足のつめなんてほしくないよ。そんなのサルを女の子みたいにみせちゃうよ」
植物は全員笑いました。なんともおもしろかったのです。サルが赤い足のつめをしていたら、それはまぬけにみえることでしょう。



　植物たちはサルを見上げました。サルはたしかに大きくて力強かったのです。
「サルはちゅう返りができるのかな」とローズマリーが言いました。
「それはおもしろいね」バジルが笑いました。「聞いてみようよ!」
パンジー姉妹はサルのほうへ目を向けながらいいました。
「ばかいわないでバジル、わたし達の上に落っこちてくるかもしれないじゃない!」
バジルはなかなか答えませんでした。
「それはいたいだろうな。サルはとっても重いにちがいない!...



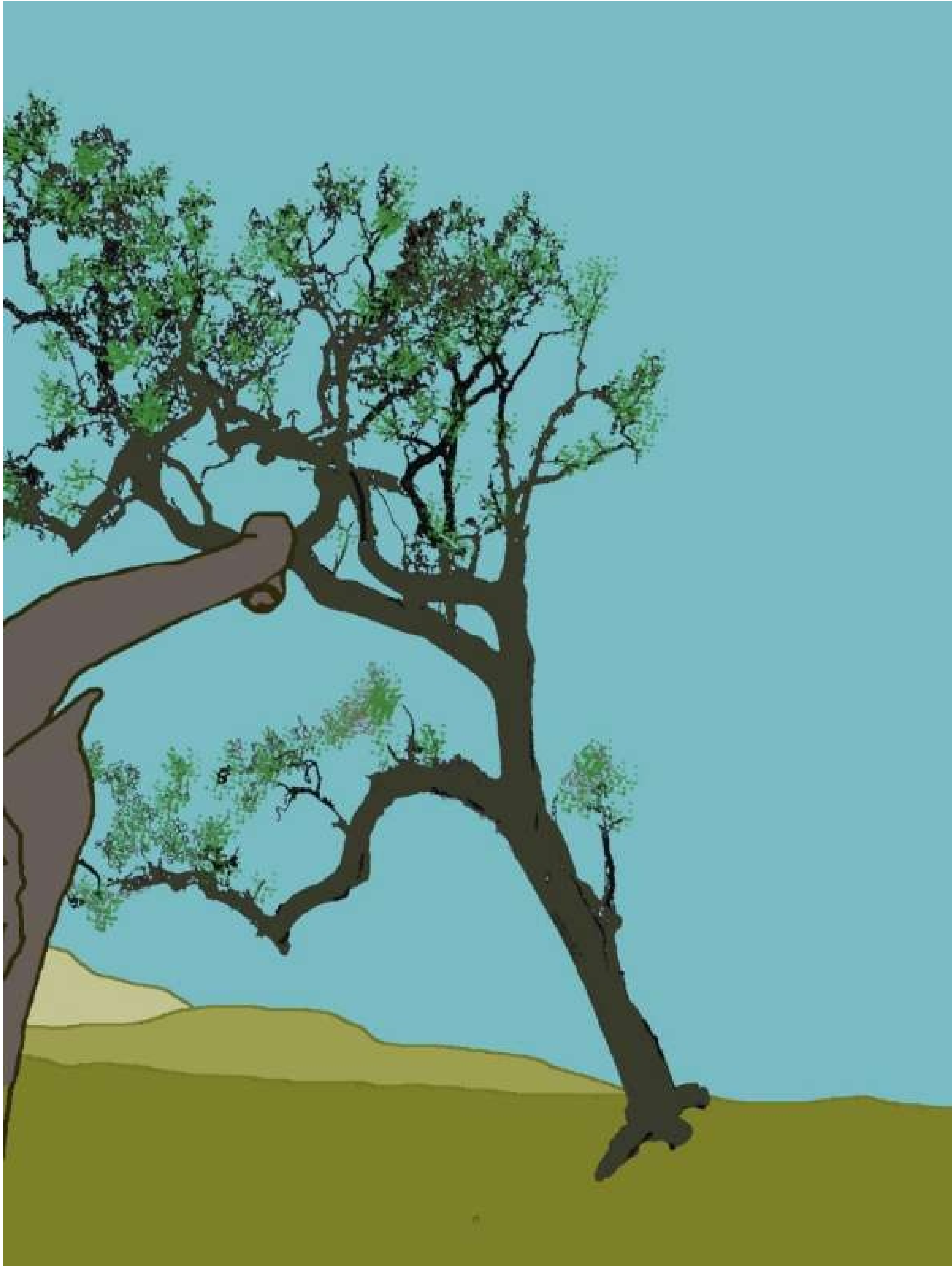
…じゃあ、木からぶらさがるようにたのんでみようよ!」
植物たちはにこっとしました。それはおもしろそう。

「あのすいません!」植物たちはさけびました。「ほらそこの!　サル!」
サルは植物たちにせなかをむけました。　植物たちはサルってとっても失礼だなと思いました。
「ぼくのことかい？」サルは聞きました。
植物たちはとってもおどろきました。サルはおしりから話してきたのです。
「サル、木からぶらさがってよ!」と植物たちはさけびました。
「ぼくは木からぶらさがることなんてできないよ」サルはいいました。
植物たちはサルがはずかしがっているのだと思いました。　なぜなら、さるが木からぶらさがることをみんなは知っていたからです。

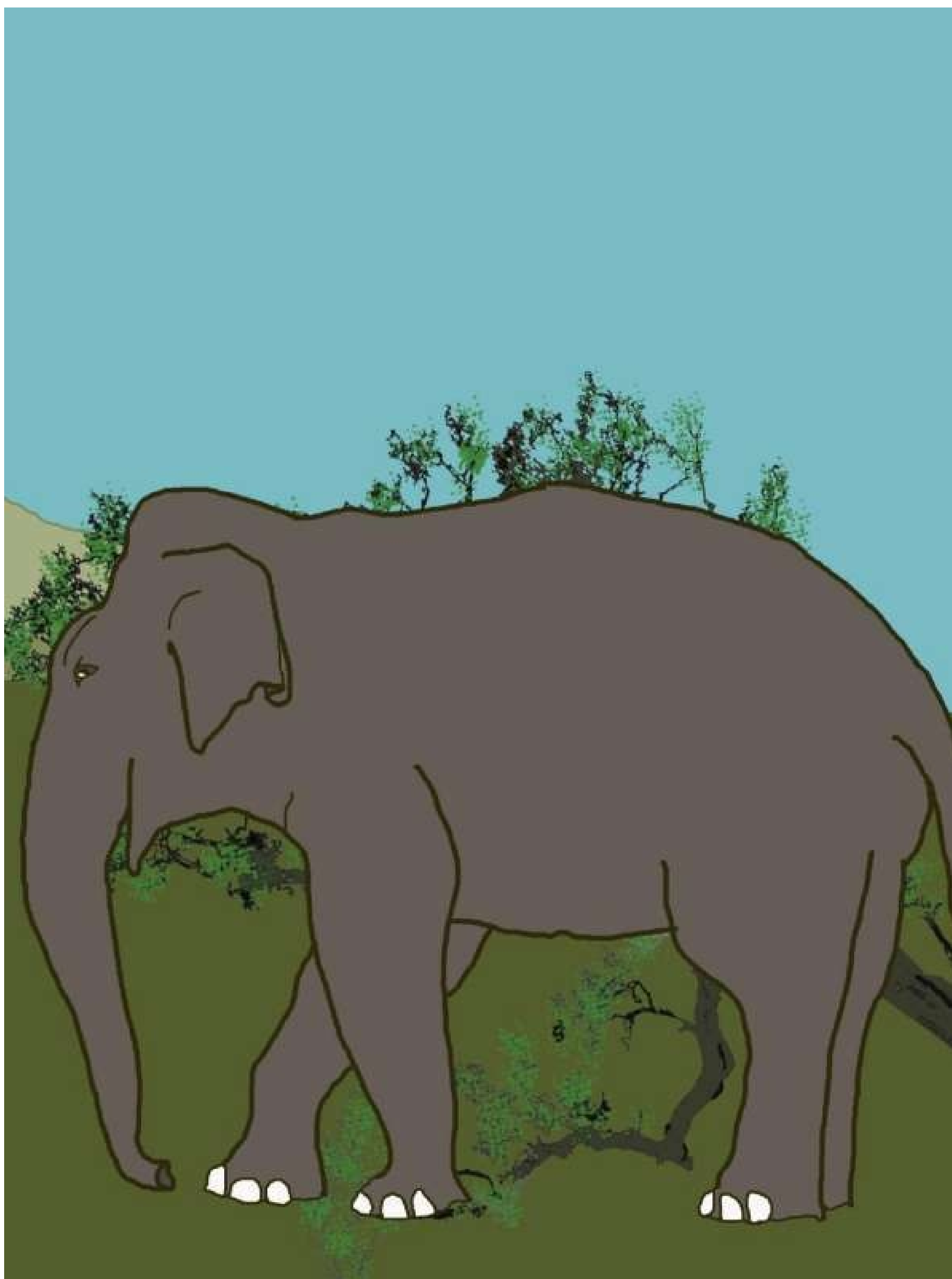
「ぶらさがって!」植物全員がさけびました。「ぶらさがって!　ぶらさがって!」
サルは長いこと真けんに考えました。そして答えました。
「ほんとうにぼくに木からぶらさがってほしいの?」
「ぶらさがって!ぶらさがって!」植物たちはわくわくしながらさけびました。
サルは一番近くの太いえだにしっぽをまきつけました。えだは地面のすれすれまでゆれました。植物はかがみこました。



「ぶらさがってサル、ぶらさがって!」
サルは上のほうのえだへしっぽをまきつけました。古いナラの木は根っこから小えだまでゆれました。



一しゅんの間、サルは地面から持ち上がることできました。いっしゅんの間、植物たちは大喜びではく手をしました。　するとその時、木が丸ごと、地面にたおれてきたのです。
サルが植物たちを見たのはそれが最後でした。でもサルはとてもれいぎ正しかったのです。
「これはいいや」サル、ぞう、は言いました。「ありがとう、植物たち。これで木が一本丸ごと食べられるよ!」



知ってる?

ぞうはかがみに写った自分のすがたがわかります。これができる動物は他にはほとんどいません。

ぞうは泳ぐとき、鼻をシュノーケルの代わりに使います。

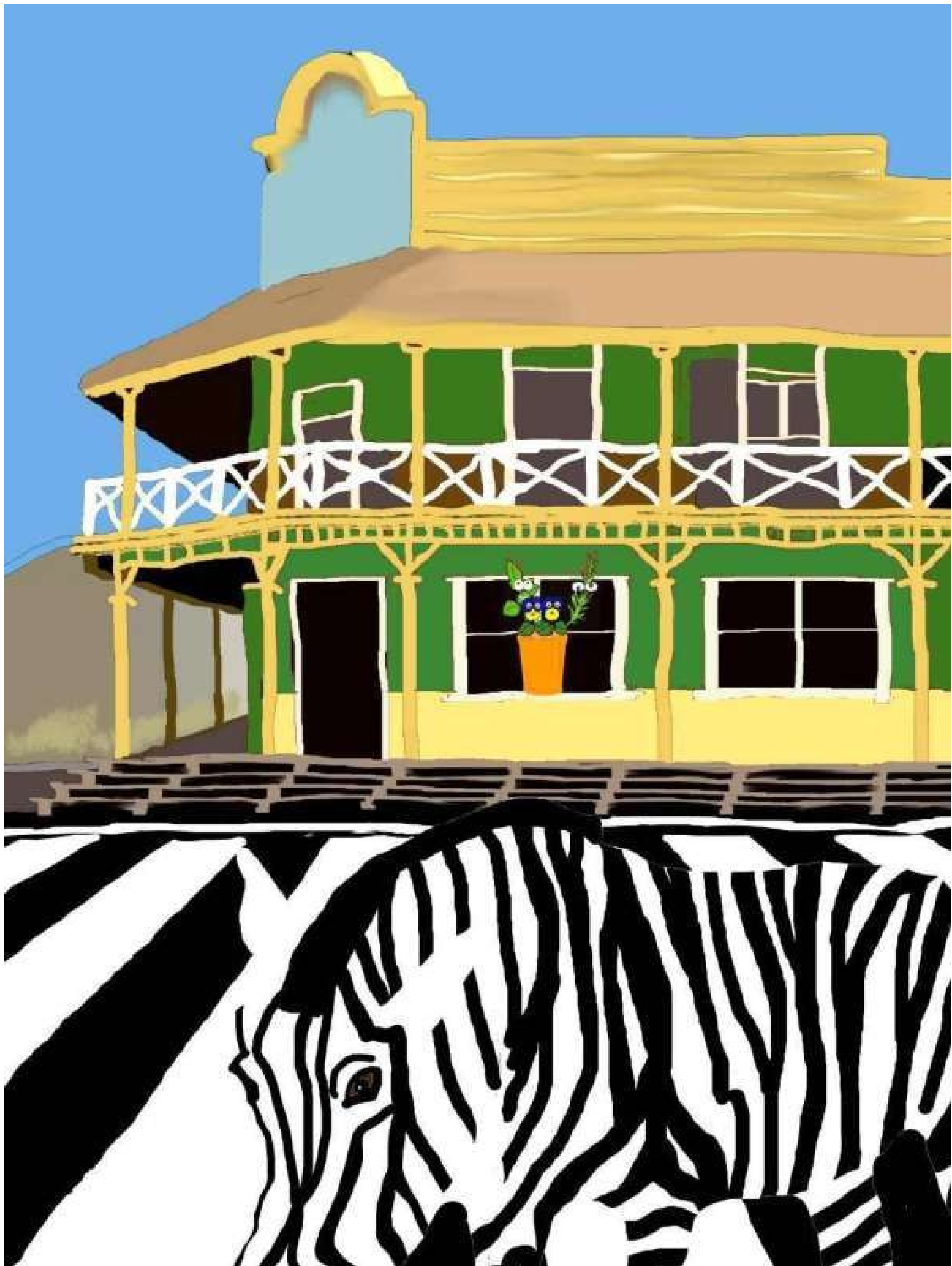
カメレオン

　バジル、ローズマリー、そしてパンジー姉妹は明るいオレンジ色の植木ばちに一緒に住んでいました。植木ばちは、動物園の中にあるきっさ店の窓の外に置かれていました。
植物たちの前には白い線が引かれた黒い道がありました。動物園にきた人たちは、道をわたる時にこの白い線の上を歩いていきました。



　植物たちがこの横だん歩道の話をしていると、大きな動物が現れました。動物は道をわたって植物たちの方へやってきました。
「あれはなんだ？」バジルが聞きました。
「大きい白黒の動物ね」ローズマリーがいいました。
「とってもつまらない」パンジー姉妹は言いました。「私たちはきれいで明るい色をしてる。あの動物はただの白黒でつまらなーい！」
「動物ってつまらないし、くさい！」バジルが笑いました。
植物は全員笑いました。動物ってつまらない。

　「私にはほとんど見えないよ」ローズマリーが言いました。「白黒でまるで横だん歩道と同じ。きっとカメレオンにちがいない！」
「もちろんカメレオンよ！」いつも何でも知っているパンジー姉妹は言いました。「カメレオンは色を変えてかくれることができるんだよ。他にそんなことができるものがある？」
「みんなそう思う？」ローズマリーが聞きました。「カメレオンって呼んでみようか？」
「確かに白黒のしまもようで横だん歩道みたいだ」バジルがさんせいしました。



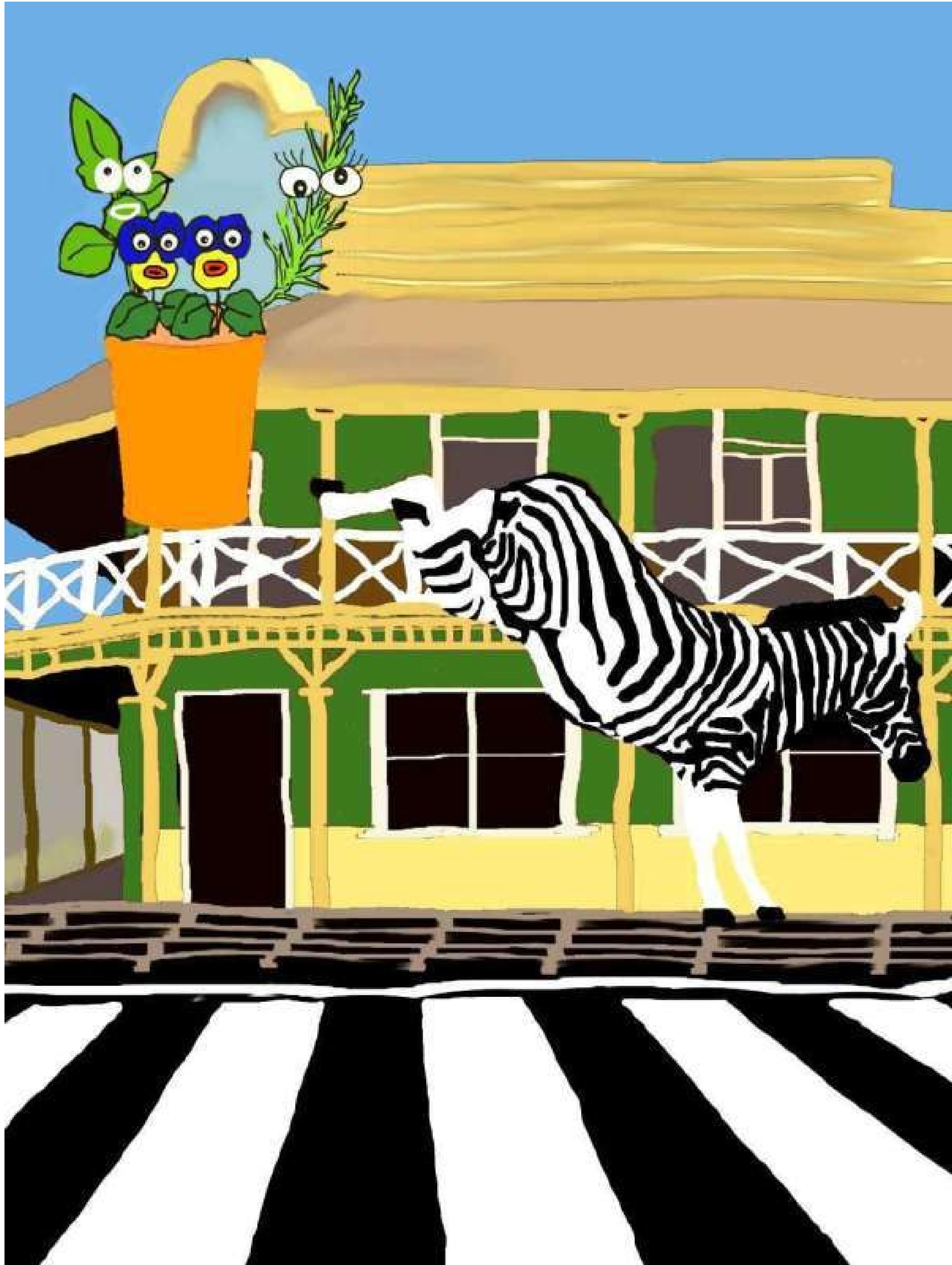
植物たちはカメレオンをじっとみつました。
「カメレオンに何か色がついていたら、もっとずっとかわいくみえるのに」パンジー姉妹はそろって言いました。「もし私たちがカメレオンみたいに色をかえることができたら、いつも明るい色を選ぶわ。このオレンジ色の植木ばちと合ったらすてきじゃない？」
「わかった！」ローズマリーが言いました。「私たちでカメレオンがかわいく見えるように教えてあげようよ」
「それはおもしろそうだね」バジルが笑いました。「こっちに来るように呼んでみようよ」



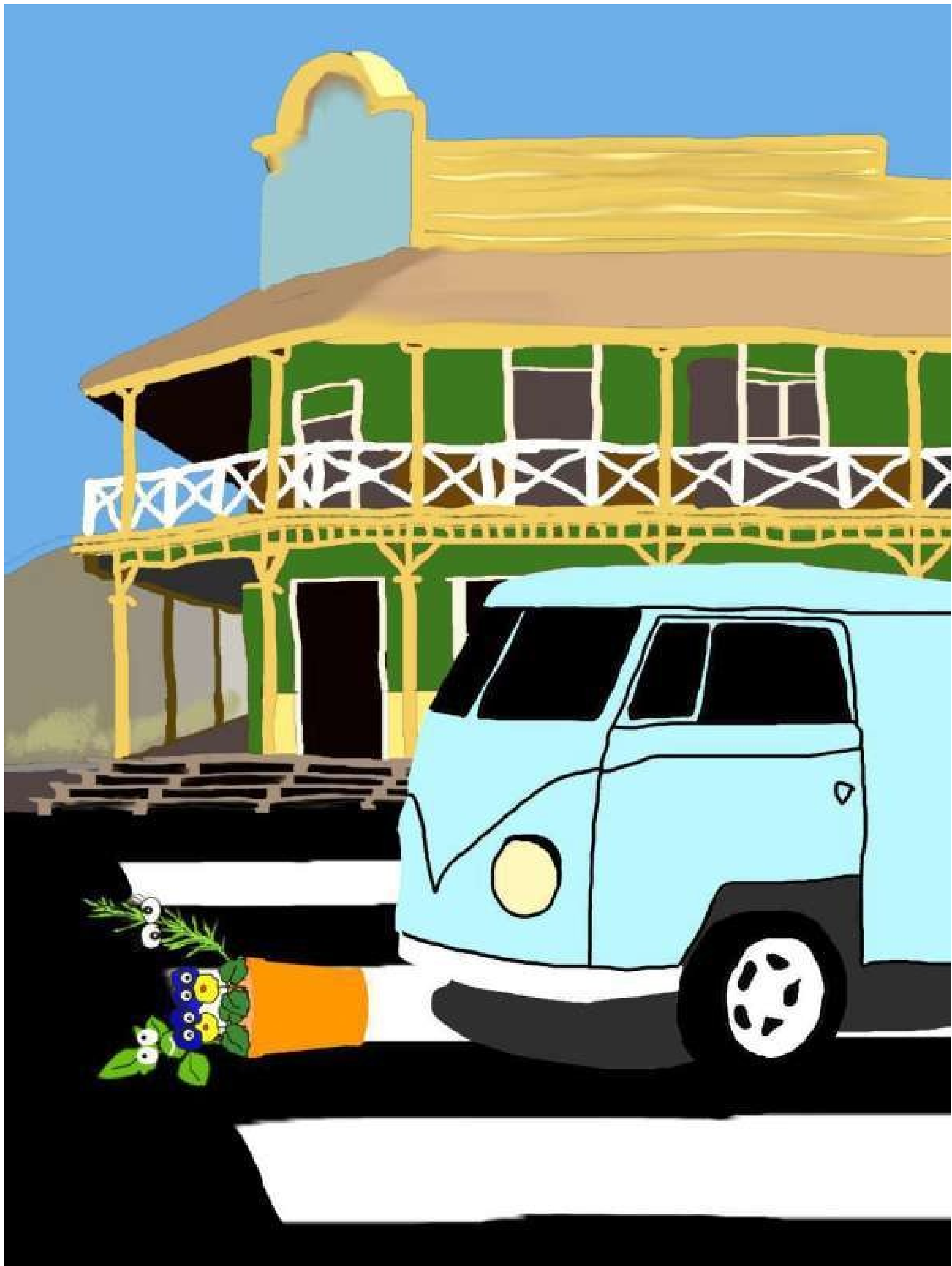
「ねえ！カメレオン！」バジルがさけびました。
カメレオンは何もしませんでした。
植物全員がさけびました。
「カメレオン！カメレオン！こっちに来て」
「ぼく？」カメレオンが言いました。
「そう、きみ！カメレオン！こっちに来て！」
カメレオンはきっさ店の方へやってくると、おせっかいな小さい植物たちのほうを見ました。
「なにか用かい？」カメレオンは植物たちに聞きました。
「私たちが、あなたがかわいく見える方法を教えてあげる」姉妹が言いました。
「あなたは色を変えればいいのよ！そうしたら私たちのとなりに立ってかわいく見えるから！」



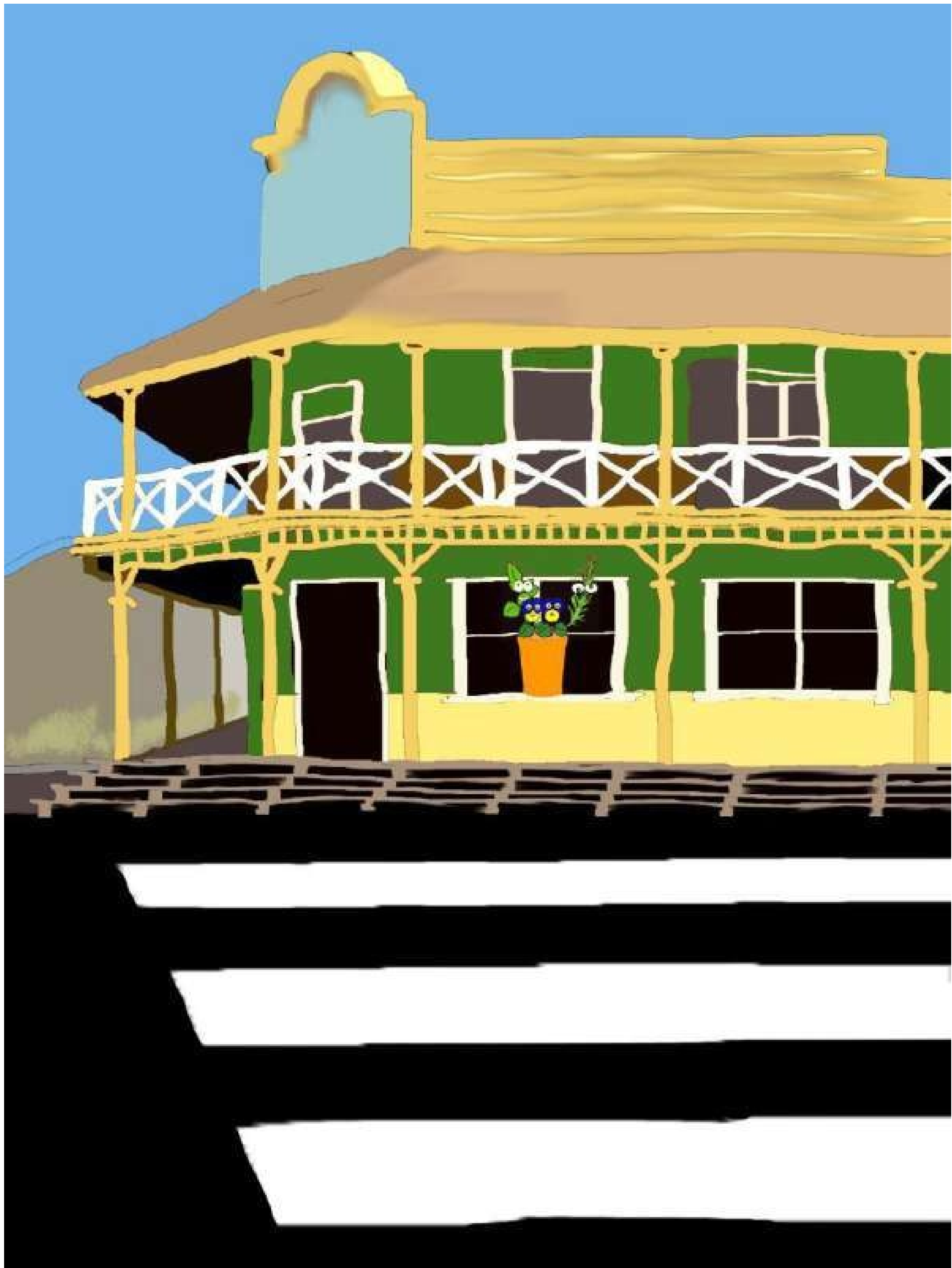
「ばかなことを言うなよ！」カメレオンは答えました。「ぼくは色なんて変えられないよ！」
植物たちが反対しようとしたその時、きっさ店から女の人がとび出してきました。
「シマウマ！ここから出ていきなさい！」と女の人はさけびました。「私のかわいいお花にさわらないで！」
カメレオン、シマウマは戻ろうとふり返りました。その時、シマウマのしっぽが小さいオレンジ色の植木ばちにシュッとぶつかり、まど台からたたき落としてしまいました。
シマウマは、植木ばちが地面に落ちる前に、それを思いっきりけりあげたのです。



　植木ばちと花たちは空をとび、道路の真ん中に着りくしました。
そのとき、車が植物たちに向かってとっしんしてきたのです。でも車は、ぎりぎりでキーッと音を立てて止まり、中から動物園のしいく係がとび出てきました。



　しいく係は、色あざやかな植木ばちを拾い上げると、きっさ店の女の人に手わたしました。
「この植木ばちが明るい色でよかったですよ」しいく係は言いました。「もしそうでなかったら、見すごしていました」
植物たちはこわくてふるえていました。
「ああよかった！」バジルが言いました。
「本当に」パンジー姉妹は言いました。「きれいな明るい色でいられるって素晴らしいわ！」



知ってる？

人間の指もんがそれぞれちがうように、シマウマのしまもようもみんなちがいます。まったく同じもようのシマウマはいないのです。

シマウマの赤ちゃんは、生まれて数時間で走れるようになります。

LingoLibros.com

www.facebook.com/lingolibros



Table of Contents

Rana - カエル
Ratón - ネズミ
Cerdito - ブタ
Mono - サル
Camaleón — カメレオン